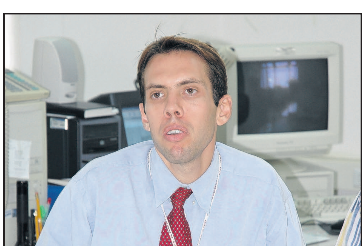


Aruba a separa di Meteo
Pagina A2



Roulering di Polis den roulering
Pagina A3



Inversion den conocemento
Pagina A4

BON DIA Aruba

Diamars 31 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petrolio



$100.59

↑ 0.36

Hoooopi necesidad na Dakota



ORANJESTAD – Hopi habitante di Dakota ta pasando den un situacion duro y masha dificil. Tin famia cu ta pasando den necesidad grandi, asina e conocido ciudadano Shon Pe Krozendijk a declara na BON DIA Aruba.

Shon Pe tin mas cu 40 aña realisando un trabao boluntario riba tereno social, prome di forma anonimo y ultimo añanan publicamente como miembro di e comision di Asistencia Social di parokia Birgen di Fatima na Dakota.

Nan ta un grupo di mas of menos 20 hende bou direccion di sra. Judith Richardson, y nan ta trahado conhuntamente pa realisa evento manera bazaar pa recauda fondo pa yuda esnan di menos recurso di nos comunidad y specialmente na Dakota. Nan ta zorg pa yuda e muchanan cu tin cu bay scol pa nan haya entre otro tas, sapato y otro articulonan cu nan mester pa nan bay scol. Fuera di esey nan tin famianan cu ta den un situacion precario, y nan ta bin den remarca pa haya cuminda cerca e comision di Asistencia Social aki.

Nan ta percura di tin suficiente fondo pa atende e necesidadnan di e famianan cu ta bati nan porta, y si e fondo no ta yega, nan ta contribui cu nan placa te hasta unda nan por cu e obra humanitario aki. Sr. Shon Pe Krozendijk ta sinti cu e necesidadnan ta birando mas grandi. Durante e añanan cu a pasa nan tabatin un promedio di 50 famia den situacion precario, pero el a redobla.

Continua pagina A2

Mucha ta scop su mama

WAYACA—Diadomingo 12'o di merdia polis di Oranjestad ta bay na un cas na Wayaca, pa un yiu homber fresco, soberbe y onbeschoft. Na yegada polis ta papia cu e mama, kende ta bisa polis cu su yiu homber M.C. di 11 aña ta mala mucha y no ta tende. E mama ta bisa cu e yiu a scop'e y a bise cu e no ta stime mas. Polis papia seriamente cu e mucha homber chikito aki.❑

Chens di ciclon

ORANJESTAD – Faltando apenas un dia pa temporada di horcan cuminsa, tin tur indicacion cu esaki lo bira un otro temporada activo segun meteorologo Marc Oduber a bisa BON DIA ARUBA. Mas informacion riba pagina 2.❑

Hulanda ta bende material na ehercito Venezolano

ORANJESTAD/Den Haag—Nan no ta traha na Hulanda ni ta arma, pero e barconan cu e compania Hulandes, estableci na Cuba, DAMEX ta manda pa Venezuela facilmente por keda converti den bapornan di guera.

Continua pagina A5



Director interino di Departamento Meteorologico Marck Oduber:

Critica di Aruba a pone cu awe a separa for di Meteo Curacao

ORANJESTAD – Aruba ta riba su mes aworaki, riba tereno di servicio meteorologico.
Esaki ta data for di aña pasa october ora cu Antiyas a keda completamente desmantela y cu cada isla a haya un status diferente. Esei a pone cu for di october 10 aña pasa, Aruba no ta forma parti mas di Servicio Meteorologico di loke tabata Antiyas.
Como tal for di e tempo ei, tin un departamento nobo cu a lanta cu ta Departamento Meteorologico Aruba di cual conocido meteorologo Marck Oduber ta e director interino. E motibo ta cu mayoria di poblacion kier esei, debi cu tabatin mucho problema entre Antiyas y Aruba semper. E maneho di gobierno actual tambe a pone cu awe tin e separacion aki.
Segun Oduber, e tabata algo necesario y e tin su motibonan. Den caso normal ora cu ta bisa cu mas cabes ta pensa pa uno den un tempo di crisis, esaki no ta e caso aki. Oduber ta mustra cu awor nos ta miho.
"Ta door di critica pisa di e hefenan di rampenbureau y rampenstaff cu ta inclui brandweer, a pone cu nos a bai apart" Oduber ta bisa.
Sigur pa e alerta nan cu tabata wordo saca mucho laat. Awor segun Oduber e alerta nan di tempo pa Aruba por sali mucho mas liher. "Antes mester a samenwerk, papia cu Antiyas y pa ora cu algo sali, e no ta sali na tempo" Oduber a sigui bisa BONDIA ARUBA.
Como tal a mustra cu e asunto aki mester cambia y pa e por funciona miho, e departamentonan aki mester ta apart.
Aworaki e separacion aki a kita hopi burocracia innecesario y ta pone cu Aruba ta beneficia di esaki y cu comunidad ta haya informacion suministra mucho mas rapido aworaki tambe.
Sigur pa loke ta ekipo y manpower, tin cu comprонde cu tin cu cuminsa gatia. Bo no ta sali ta cana, pero na caminda lo sigui crece. Cosnan cu no por wordo suministra, lo wordo cumpra door di un tercera segun Oduber.
Y esei ta mustra cu nos ta ok para pa e temporada di horcan y cu nos ta miho para cu antes. ❑



Director interino di Departamento Meteorologico Marck Oduber

Mientras cu mayan temporada di horcan ta inicia atrobe

Tin 20% chens cu Aruba lo wordo alcansa pa un ciclon tropical e aña aki

ORANJESTAD – Faltando apenas un dia pa temporada di horcan cuminsa, tin tur indicacion cu esaki lo bira un otro temporada activo segun meteorologo Marck Oduber a bisa BONDIA ARUBA. Tur aña dia 1 di juni, ta cuminsa un otro temporada di horcan cu ta dura te 30 di november di e mesun aña durante cual tin un cantidad di actividad ciclonico ta tuma lugar. Entre nan tin Ola, Depresion of Tormenta Tropical y of finalmente e horcan mes.

Aña pasa a pronostica 15 tormenta tropical pa e temporada ei siendo cu tabatin 19 tormenta tropical. E aña aki ta pronostica pa april un 16 tormenta tropical. Si compara esaki cu aña pasa pa e mesun temporada, tin un tormenta tropical mas y un horcan mas.
Segun pronostico di Bill Gray, tin 16 tormenta tropical pa laman atlantico, di cual 9 lo bira horcan y 5 lo bira horcan fuerte. NOAA tambe ta duna informacion y pronostico, unda cu nan ta pronostica 12 pa 18 tormenta tropical di cual 6 pa 10 ta bira horcan y 3 pa 6 ta bira horcan-nan fuerte. Nan tambe ta pronostica un temporada mas activo cu normal.
Si coi e climatologia di horcan mes, bo ta haya semper un 12 tormenta tropical den laman atlantico, 6 horcan normal y 2.7 horcan fuerte. Si bo bai pa un tipo di temporada hiperactivo di 1995 pa ariba, tabatin 15 tormenta tropical y 8 horcan. E range mes ta cai den hopi activo pa hopi activo. Como tal mester tene e temporada aki sigur hopi di aserca.

Y un biaha mas a clarifica cu debidamente Aruba ta cai dentro di e faha di e faha di horcan. "Nos ta aden semper. Nos ta na e parti zuid di e faha di horcan. Esei semper tabata e caso" Oduber a sigui bisa. Esei ta pone cu nos tin e chens teoreticamente cu nos por haya un horcan.
Y si kier puntra statisticamente con nos situacion ta, compara cu antes e aña aki nos tin 20% mas chens cu un ciclon tropical lo pasa hopi serca di Aruba y esei ta 100 miya nautico. Antes e tabata 12% pues e la subi cu 8%. ❑



Nos disculpa

Ayera riba front-page BON DIA Aruba a publica un potret di e ciudadano Luis Mansur cu actualmente ta den prizon relaciona cu un carta cu Abogado Duijneveld a manda pa Ministerio Publico. Den e carta e abogado ta cuestiona Arestatie Team su forma di actua riba un miembro di e famia Mansur, cu no ta sr. Luis Mansur y otro personanan mas. BON DIA Aruba pa pidi disculpa pa e inconveniencia cu esaki lo por a ocasiona.❑

HOPI NECESIDAD
Continuacion di A1

"Esei kiermen cu nos tin mas famia cu ta den necesidad", asina di un forma masha reserva sr. Krozedijk a declaracion. Cada siman cantidad di famia ta ricibi su ayudo mensual; y e cifra di hende cu ta bin den remarca pa haya ayudo ta creciendo keto bay.
Segun sr. Shon Pe Krozedijk esaki ta un refleho di e situacion dificil cu henter mundo ta pasando aden debi na e crisis financiero mundial, y Aruba no a keda atras. E ta bisa cu sinembargo e ta kere cu tur hende cu por duna un man y yuda den tipo di evento pa recauda fondonan pa asistencia social, tambe cu ayudo di Gobierno, tog nan por alivia e necesidad di hopi famia na Aruba pa nan por sobrevivi. Pero e recaudacion di fondo ta birando mas dificil pa e trabou boluntario cu nan ta realisa pa yuda esnan den necesidad. ❑

MOREU FACILITACION BON DIA Aruba
Un hende optimista ta keda cu e bon den mente.
SINTONIZA EMISORA MI FM107.5 FOR DI DIALUNA PA DIABIERNA DI 8AM - 9AM

Despues di e combersacion entre minister y sindicato ayera

Minister di Husticia lo a tuma decision riba asunto di roulering di polis

ORANJESTAD – Sindicato di polis SPA a topa cu Minister di Husticia Arthur Dowers riba e asunto di e.o. roulering di polis y otro asuntonan pendiente. Y for di e combersacion aki a sali cu e mandatario ta compronde e pensamento di e sindicato y cu e lo a papia ayera nochi mes cu e Alto mando di polis y tuma un decision definitivo ayera nochi mes riba e asunto aki.

A keda consecuente riba e punto di agenda compara cu e reunion di diabierna ultimo cu e comisario, unda cu a trata entre otro e roulering. Aki a wordo sugeri na Minister ayera cu e forma cu cosnan ta bayendo no ta e miho sistema. A para ariba cu ta boga pa un asina yama feiten onderzoek pa asina haya sa definitivamente kico a pasa eybou.

E presidente di sindicato ta kere tambe cu ta na su lugar pa tin un investigacion pa asina no bisa cu door di proceder di cierto hendenan cierto cosnan a pasa.

Door di e investigacion haci, lo por constata cierto cosnan. E mandatario a bai di acuerdo cu e sindicato y a bisa si cu e la keda di consulta cu alto comisario riba e aspecto aki.

A combersa cu cierto coleganan cu ta envolvi directamente cu e departamento cu a bisa cu ningun momento so na por acepta e roulering manera cu e ta aworaki proponi. Algo cu a informa e mandatario tambe segun Besaril. E ta kere cu ayera nochi mes e mandatario lo mester a notifica kico lo mester a sali afo y kico e decision final ta riba e asunto di e cambio pa alto mando.

A puntra e mandatario tambe con leu ta para cu e re-organisacion y tambe di enseñansa di polis.

E aspecto di roulering y enseñansa pa polis ta bai hunto den man segun Besaril y como tal a splica cu no por bai haci algo na un departamento sin cu a prepara hendenan pa tuma esei over. Esei ta e argumentonan cu a uza y ta unda cu e roulering na 2006 a faya caba. Ademas a trece e aspecto social di e polisnan ya cu no por yega cambia nan mientras cu no tene cuenta unda cu nan ta biba y con nan tin nan bida personal regla. Ora cu tin un cambio asina, semper e ta bastante grandi, e presidente di sindicato a sigui bisa. ❑


Presidente di SPA Sr. Besaril

Rudy Lampe a cuminsa caso di daño per huicio contra Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTAD – Rudy Lampe, asisti pa su abogado mr. Flanegin, a cuminsa un caso di daño per huicio contra Parlamentario Booshi Wever.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu señor Lampe a cuminsa un caso civil y cu señor Wever ta wordo representa pa abogado mr. Ruiz.

Señor Lampe a cuminsa e caso aki despues cu na December 2010, Corte a condena señor Wever pa e expresionnan cu el a haci den Parlamento den direccion di Lampe. Lampe mester a sigui un procedura contra Ministerio Publico caminda finalmente el a haya razon y Hof a ordena Ministerio Publico pa persigui señor Wever. Hues den su sentencia di December 2010 ta haya cu señor Wever no solamente a tacha e nomber y honor di señor Lampe como persona sino tambe su funcion como pastor Catolico y politico. E expresionnan di señor Wever, como un politico hopi conoci, a wordo haci hustamente den un comunidad catolico chikito. Hues ta haya cu señor Wever a comporta su mes hopi malo den comunidad pa cu señor Lampe.


Rudy Lampe

Hues a rechaza e demanda di 50 mil florin di daño cu señor Lampe a demanda pasobra na opinion di Hues den un caso penal no ta facil pa determina e magnitud di e suma cu lo mester paga como daño. Hues ta kere cu señor Lampe lo por cuminsa un caso civil pa logra esaki.

Hues su sentencia ta cu e ta condena Wever na 2 siman condicional di prison cu un tempo di prueba di 3 aña. Como condicion special manera na e tempo di prueba aki, Hues a ordena señor Wever pa abstene di haci expresionnan di e indole ariba menciona den direccion di Lampe o sea cu Hues ta prohibi señor Wever pa yama señor Lampe pa pedofile.

Ta hustamente e recomendacion di Hues, señor Lampe a sigui esta pa cuminsa un caso civil contra señor Wever. Por a compronde cu e demanda di señor Lampe ta un suma considerable cu ta mas cu loke el a demanda den e caso penal.❑

42 aña despues di 30 di mei 1969

Keto bay tin sentimentonan mixto na Corsou

WILLEMSTAD -- Un encuesta riba loke a pasa 30 di mei 1969 na Corsou cu a keda haci riba e red social Facebook, ta duna un bista cu ainda e evento historico grandi aki ta generando sentimentonan mixto riba kico a pasa 42 aña pasa. E preguntanan di salida tabata: Kico 30 di mei a nifica pa bo? Corsou a bay dilanti for di despues di 30 di mei 1969? 30 di mei 1969 lo por ripiti?

Generalmente por bisa cu esnan cu a reacciona ta di acuerdo cu si un suceso asina aki ripiti cu ta nos mes ta perhudica nos mes. A considera e posibilidad como un bobedad. Otro hende a bisa cu e manera cu cosnan ta bay na Corsou, cu tanto bringamento, e tin miedo pa no bin un 30 di mei Part II. Un otro reaccion tabata, cu si bin un di dos 30 di mei awor aki lo ta mucho pio. Manera cu tin arma tur caminda ta sanger lo drama. 'Hopi hende no sa, pero durante 30 di mei tabatin barco di guera Hulandes riba 'standby' si por si a caso gobierno pidi asistencia pa nan por yega dentro di 24 ora', tabata otro reaccion. Otro reaccionnan tabata:

-Pensa prome bo papia y papia ora bo caba di pensa.

-Ami ta kere, si en berdad nos ta stima Corsou, tur politico tin cu fria cabes, bira humilde y cuminsa traha hunto en bes di bringa otro pa bienestar di Corsou. Awor a para bira, cu un ta tira piedra pa otro te a para bira ta baranca ta tira, pero nan no ta ripara cu esun cu ta wordo aplasta ta nos dushi Corsou... ergggg

- E pueblo cu no siña di su historia ta condena pa bib'é atrobe!!

- Na Corsou cu su pueblo manso nada no ta pasa.

- 30 di mei tabata a consecuencia di opresion aheno riba trahado (pueblo). Awor aki e loke ta keda compara cu e motibo di 30 di mei segun mi ta nos mes cu nos mes. Sigur mi ta kere Corsou a bay dilanti, pero hopi di nos no sa con atend'é cu e adelanto.

- Un cos sigur ta, cu yiu di tera a keda considera pa ocupa posicionnan halto, loke prome cu 30 mei tabata masha poco e caso. Loke ta pasa na e momento aki ta 'no me' ku no me''.

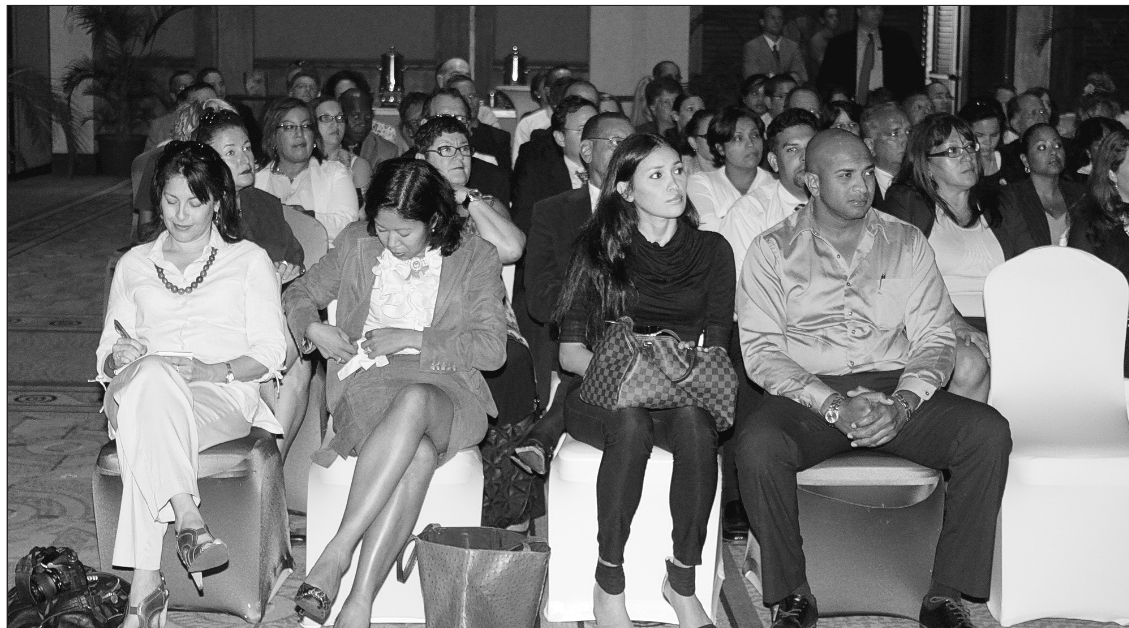
Mester observa cu no tabatin un reaccion directo riba e pregunta di kico 30 di mei a nifica pa bo?❑

Aruba tin su plan economico

Cuadro ta ilustra necesidad pa inverti den conocemento



Minister Hooyboer Winklaar





ORANJESTAD—E plan economico di Aruba no ta solamente un vision, pero mester dilenea e pasonan pa yega na locual Minister pa Asuntonan Economico Michelle Hooyboer Winklaar kier. E ta un 'Green Gateway,' cu un metaforo pa un rumbo economico cu ta sostenibel.

Minister Hooyboer Winklaar despues di un aña y mey di ta encabeza maneho economico di Aruba a presenta e cuadro bou cua economia di Aruba lo mester transforma y progresa. E Minister a splica cu no sin mas a bin cu un plan, sino cu a hinca hopi investigacion pa compila datonan concreto pa presenta tambe un cuadro cu contribui na e deseo di diversificacion economico cu semper a desea. Y e base di diversificacion ta dirigi pa conocemento.

E Minister a haci presentacion di su plan economico na partnernan den comunidad ayera tardi, unda el a presenta tambe e team cu a traha hunto cu n'e den produccion di e plan aki cu ta consisti di drs. Greg Peterson, drs. Esther Williams, Mr. Saiska Petronia, Drs. Sharon Erasmus y tambe Prof. dr. Ryan Peterson.

E documento ta un vision di con economia di Aruba mester traha na nivel macro y cua ta e elementonan na nivel micro cu ta necesario pa yega na un vision.

Esaki ta e desaroyo di un encomia duradero den e sentido mas amplio di e palabra. E palabranan 'Green Gateway,' ta simbolisa un economia inovativo y competitivo di mercado liber y empresa, comercio husto y responsabilidad social corporativo cu ta pas den e contexto Arubiano. Mas ainda e economia mester ta dirigi pa conocemento, unda e factor di entrepreurship ta captiva imaginacion y ta haci uzo di conocemento. Den e mesun rosea, e mesun economia aki ta crea instructuranan basa riba conocemento cu ta transcende pa henter comunidad tambe.

Mescos cu cualkier negoshi mester tin un mision, esun di e Ministerio pa Asuntonan Economico ta pa utilisa e recursonan socio economico unico di Aruba, e posicion geopolitico den reino, pa crea condicionnan y capacidadnan economico. A base di esaki lo por tin desaroyo economico duradero y sabi, cu ta stimula pa conocemento y inovacion. Den e imagen aki, tanto sector publico como priva ta contribui na un paisahe economic saludable cu ta draai a base di eficiencia di recurso y un asociacion di conocemento. Den e sentido aki, e posicion competitivo di aruba lo ta reforsa denter di region, y ta bira posibel pa medio di comercio internacion y e tecnologia di informacion. Consequentemente ta logra algo cu ta deseo di henter comunidad di Aruba, esta un prosperidad comparti y calidad socio economico mehora, unda ta logra un calidad di bida pa ciudadanonan cu ta miho y mas importante, duradero.

Na momento cu logra un synergia riba e puntonan menciona, Aruba lo por conta cu un capital humano cu ta bon prepara y educa, creacion di trabounan di nivel, ademas cu por mira aumento di productividad y eficiencia den industria. Di e forma aki por stimula un sector solido di negoshinan chikito y mediano. Y na nivel mas ambicioso, stimula pa comercio na Aruba mira mas leu cu fronteranan di nos propio pais y door di traha hunto hisa e nivel di industria pa cuminza exporta mas, entre otro danki na mas inversion local y internacional. Segun e plan di Minister, pa realisa esaki, mester inverti pa crea confianza di consumido, cu tambe ta un actor importante den economia. Sin e consumido, no tin necesidad pa comercio. "Y corda cu negoshinan tambe por ta consumido," e Minister a bisa.

BON DIA Aruba lo amplia riba e cuadro economico di Minister Michelle Hooyboer Winklaar den nos edicion di mayan, pa ilustra cua ta e areanan cu mester di atencion, cua mester stimula mas y con por yena tur e bashinan pa realmente yega na un economia basa riba conocemento y ta inovativo pa responde na retonan di un siglo tumultuoso.❑



Barconan pa carga tankinan amfibico

Hulanda ta sigui bende material na ehercito Venezolano

ORANJESTAD/Den Haag—Nan no ta traha na Hulanda ni ta arma, pero e barconan cu e compania Hulandes, estableci na Cuba, DAMEX ta manda pa Venezuela facilmente por keda converti den bapornan di guera. Y por lo menos un miembro di Parlamento Hulandes Harry van Bommel kier mas informacion.

E compania Hulandes Damen a traha un cantidad di asina yama 'tanklandingschepen,' esta bapornan cu por transporta tankinan di guera amfibico pa Venezuela. E construccion di e barconan aki no a sosode na Hulanda, sino na e filial di Damen na Cuba, spesificamente na e ciudad Santiago. E filial ta carga e nomber Damez y a caba cu e prome di e cuater 'Stan Lander 5612' pa Venezuela. E barco no tin arma, pero segun analistanan, Venezuela mes por ekipa e barco cu arma si esey ta e intencion. En todo caso, e barconan ta pa uzo militar.

Es mas, Van Bommel a puntra Gobierno Hulandes si ta descarta e posibilidad cu Venezuela ainda lo por arma e barconan aki.

Damen ta kede den e reglanan di exportacion di arma, apesar di ta entrega Venezuela e barconan aki. E diseño di e 'Stan Lander 5612' ta procedente di Ukrania y nan ta keda distribui pa medio di Cuba. Asina mes analista Hulandes cu ta skirbi riba negoshi di arma Hulandes, ta haya cu e ta un structura yamativo.

Venezuela ya caba tin bapornan similar traha na Korea y a arma esakinan. Gobierno Hulandes den pasado mes a expresa preocupacion cu expansion di capacidad militar di algun segmentonan di ehercito Venezolano. Van Bommel ta di opinion cu e entrega di e barconan Hulandes aki ta inacceptabel y kier pa Gobierno Hulandes prohibi Damen pa sigui cu produccion di e 'Stan Lander 5612' pa Venezuela.❑

Ladronnan no ta respeta alarma

TANKI LEENDERT—Diadomingo 4.30 di madruga, polis ta bay na un establecimento na Tanki Leendert pa un kiebro. Na yegada polis ta topa tres homber cu ta un guardia y dos doño. Nan ta bisa cu e alarma a bay y ora cu nan a bin controla, a resulta cu ladronnan a zaag e hekwerk, y candal y a kibra e lock y e porta pa nan drenta paden. Nan a bay cu un cashregister den cual tin shen florin larga. ❑

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Chillin' Tuesday
Bo ta un grupo y bo kier
have a good time
Bin dine-in cu pizza y chill
Ricibi cu e prome
large pizza
un pitcher di chill
COMPLETAMENTE GRATIS
* Oferta valido pa e prome
12 grupo
cu yega.
Oferta valido pa un tempo limita
Pizza Hut
Sasaki 582-1818
Royal Plaza 583-9969
Pierda Plat 585-1818

Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP)

Parlamento mester a mustra determinacion

Y manda presupuesto di gobierno bek

ORANJESTAD – Gobierno tin 7 presupuesto y tin un nota di maneho riba e presupuestonan aki. E programa di gobernacion ta keda traduci den florin. Articulo 2 di presupuesto ta esun cu ta apodera Minister di Finansas pa bay fia un suma di 436 miyon florin. Den esaki ta haya un deficit di 275 miyon y tin un buraco financiero di 312 miyon florin. Si tuma e Landsverordening schatkistpapier, locual cu articulo 2 ta papia di dje, unda cu gobierno por rollover tambe for di Banco Central, ta haya un suma di 437myion florin cu Minister di Finansas por bay fia.

Gobierno no mag di fia placa y ta solamente por medio di bono di obligacion, schatkistpromes, onderhandse leningso por. Mientras cu presupuesto no ta aproba e no ta duna Minister di finansas ningun espacio financiero pa bay fia placa. Luna di mei tabata un luna dificil pa gobierno cumpli cu su obligacionnan financiero pa loke ta trata salario. Otro luna na juni gobierno ta bay haya su mes cu dos salario. Uno ta e salario coriente y e otro ta e placa di vacacion. Esaki riba su mes ta un gasto enorme riba gobierno.

Si wak e maneho economico di gobierno (AVP) nan tin un plan di inversion di 800 miyon florin. Ta trata aki di embeyeciemtno di playa. Embeyecemento di Centro di San Nicolas. Ta bin un tram cu raisl, ta bin cu ringweg, mudamento di waf, e green coredor pa San Nicolas. Edificionan ta bay ekda traha tur caminda, cu lo mester desemboca den un crecemento economico di 12 porshento cu Banco Central a menciona.

Parlamentario Sr. Eddy Briesen ta duda cu e inversionnan aki por tuma luga. Si kita e parti di inflacion cu ta alrededor di 9 porshento, ta mira cu gobierno ta hunga cu un inflacion di 3 porshento Tin aumentonan drastico di awa y coriente y tambe gasolin cu ta ingredientenan duro cu den e componente cu ta calcula costo di bida tin un efecto di 30 porshento riba inflacion. Ora cu fuel bay ariba, por mira cu e mercado principal cu ta Merca, por mira un aumento di 15 porshento di gastonan di operacion. Pues e cadena di transporte aki ta keda afecta pa e aumento di fuel. Inflacion not a bay baha bou di 5 porshento e aña aki.

E maneho economico cu tin awendia, ta pone cu banconan tin hopi placa pero ningun hende kier fia sen mas. Nan no ta na haltura si nan fia e placa cu nan por paga esaki bek. Tampoco e ciudadano not a na haltura con duro mas e costo di bida ta. Otro siman ta bay tin mas aumento di prijs di gasolin. Evaluando tur e situacionnan aki fraccion di MEP ta considera e presupuesto cu gobierno a presente como uno ficticio. Mas ainda Parlamento no mester a acepta e presupuesto aki. Parlamento mester a manda e presupuesto bek. MEP a indica cu den e conclusion final di conseho consultativo nan a bisa cu e presupuesto aki no ta realistico. Ora gobierno a contesta Conseho Consultativo, gobierno mes a bisa cu loke nan ta haci no ta realistico. A purba di hustifica y tapa e buraco cu Conseho consultativo ta menciona. Nan a bisa cu Conseho consultativo a bisa cu e presupuesto no a keda entrega na tempo. E idea ta pa aproba e presupuesto aki prome cu 12 di juni. E motibo pakico a entrega e presupuesto asina laat. Ta paso tabata tin dialogo social. A considera e dialogo determinante pa yega na e presupuesto. ❑



Parlamentario sr. Eddy Briesen (MEP)

PARTICIPACION

EN CONEXION CU DIA DI ASCENSION



Lo no ta riba mercado

DIA 2 DI JUNI.

PROXIMO EDICION TA

DIABIERNA 3 DI JUNI, 2011

TUR AVISO Y COMUNICADO PA
DIABIERNA 3 DI JUNI, 2011
MESTER TA ENTREGA DIARANSON
1 DI JUNI, 2011 PROME CU 5:00PM

GERENCIA Y PERSONAL TA DESEA
ARUBA UN DUSHI DIA DI FIESTA



IS LOOKING FOR CANDIDATES WITH THE FOLLOWING QUALIFICATIONS:

Turbo Generator Specialist

Education requirements:
Bsc. in Mechanical Engineering.

EXPERIENCE
- 8+ years experience in installation, operation and maintenance of Turbo Generators Units, Calculation on Vibration, mounting, noise fuel ,exhaust , cooling system, air flow, drive line, selection. Heat Balance evaluation etc.
-Able to use device/such as: data logging equipment. Electronic thermal stress, pressure flow and Vibration.
-Knowledge of various engines manufacturers such as: kholer, John Deere, Yamaha, Yammer, Cummins Volvo, Detroit and Perkins.

Interesting candidates, can send there C.V. to hdemeza@pmecaruba.com or at our office located at Mgr. Niewindtstraat 1, San Nicolas, Aruba

PMEC N.V.
Mgr. Niewindtstraat 1
San Nicolas, Aruba
T (297) 584 9577
F (297) 584 4728

Recaudacion di fondo ta peso grandi riba voluntarionan na Aruba

ORANJESTAD—Cede Aruba lo por sigui conta cu fondonan di FDA pa sostene fundacionnan. Pero aunke cu Hulanda mes no ta contribui mas na FDA, e Centro pa Desaroyo Aruba a logra tambe un relacion di trabou cu e asina yama Samenwerkende Fondsen di Hulanda, cu ta yuda redobla e presupuesto cu tin disponibel pa yuda. E motibo pakico Cede Aruba a haya e confianza pa logra e fondonan aki ta pa motibo di un acercamento profesional pa yuda fundacionnan na Aruba. Y e forma di traha aki no ta unicamente danki na un Director cu por dilenea un maneho, pero ta uno cu ta depende di e disponibilidad y actitud di un directiva.

Jan Veneman kende a tuma retiro di Cede Aruba despues di 6 aña na timon ta atribui e exito di Cede grandemente na e directiva cu a permiti e organizacion desaroya su mes internamente, pa asina cumpli cu demandanan di un sociedad cu tambe ta cambia. Y e hecho cu for di Hulanda tin e confianza pa percura cu Cede Aruba ta distribui fondonan colecta pa medio di entre otro Post Code loterij, ta ilustra e bon entendimento cu ta existi.

Pa tal motibo mes Jan Veneman, kende a lanta na Aruba y conoce e comunidad hopi bon, semper ta sali for di e principio cu "pa un bon proyecto, placa nunca ta un problema."

Consequentemente, Veneman kende entretanto a bay biba na Hulanda, por a tuma despedida cu un curazon trankilo. Pasobra durante curso di añanan a mira e compromiso di Arubianonan pa traha na un forma profesional na interes di comunidad. "Esey semper a impresionami. El a motiva mi y encurasha mi hopi."

Recauda fondo ta un cansancio

Pero, locual si ta un problema ta e peso pa personanan cu ta forma parti di directivanan di fundacionnan. Un di e trabounan grandi pa miembronan di directiva ta parse mas dirigi riba recauda fondo, cu ta crea un peso enorme. E fondonan ta necesario pa cumpli cu mision di e fundacion en cuestion, pero tur dos parti ta rekeri hopi esfuerzo. Y pa hopi hende, e tempo no ta duna. "E actividad pa recauda fondo ta hopi esfuerzo y no ta motiva ningun hende pa hopi tempo. Kizas na cuminzamento, pero despues di tempo hende ta cansa di ta traha henter ora pa recauda fondo. Mi ta kere cu riba tereno di financiamento pa trabou social na Aruba, tambe pa e aspecto no –profesional di tur e organizacionnan voluntario, mester bin na un tipo di solucion cu ta haci e trabou mas agradabel," Veneman a conseha.❏



Sr. Veneman

Cumpra
Construi
Consolida
Bo Cas y Spar
7.75%
Ultimo Oportunidad!
"Bo Cas y Spar" ta un prestamo di Hipoteca combina cu un Cuenta di Spar y ta ofrece interes hopi atractivo. Durante e periodo di Hipoteca bo ta paga y spar alavez. Cu bo Cuenta di Spar bo ta realiza otro metanan den futuro. Ademas bo ta cuminsa paga despues di 6 luna.
Esaki ta bo oportunidad unico pa cumpra, construi, consolida of refinancia bo cas.
Pa mas informacion tocante "Bo Cas y Spar" bo por tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700.
E campaña aki ta valido te dia 30 di Juni, 2011.
www.arubabank.com
Arubabank® understands

Segun Frank Snijders di ATIA

Tin hopi pregunta relaciona cu introduccion di pensioen obligatorio

ORANJESTAD – Tin hopi pregunta cu mester di contesta prome cu introduci pensioen obligatorio otro aña. Segun Frank Snijders di ATIA, a mustra cu den e dialogo social di 2010, a trata e condicionnan pa e pensioen obligatorio cu ta cuminsa 1 di januari 2012, y a wordo palabra cu tin algun cos pa haci prome cu esaki ta asina leu. Pero a mustra mes momento cu no tin un bista ainda completo di e asunto.

Tin un cantidad di pregunta cu ainda no a haya contesta. Entre nan, ken ta bira e asegurador, y si e ta bira un compania profesional manera FATUM, of un APFA of e banconan. Tambe tin pregunta kico lo pasa cu e hendenan cu tin pensioen regeling den nan propio compania caba. Si nan tin un eigen pensioen grote beheer in aandeelhouder.

Ta preguntanan cu ta basta importante segun Rijkaard.

Tambe kier sa ken ta e pensioen gerechtigden pasobra ta conoci cu tin un uitzendbureau, y e ora e pregunta ta bira cu si tuma un hende asina den funcion si e ta haya un pensioen tambe of no. Tambe tin pregunta di kico ta bira e edad di pensioen y si e ta acopla na e pensioen di AOV, of no. Tin hende cu lo kier traha mas largo pero tin hende tambe cu kier traha un tiki menos y kier baha cu pensioen prome cu 60 of e edad di pensioen.



Tin pues hopi pregunta cu ainda no a palabra den e dialogo social y cu tin cu bin ainda.

E punto di bista di dunado di trabou, lo wordo comparti durante e seminario di FATUM riba 10 di juni, unda cu ta spera cu esei ta e comienso di e discusion real di e concepto di ley cu ainda no a wordo duna na e dunado di trabou.

A wordo priminti sinembargo door di gobierno cu na juni lo tin 'inzage' den e concepto y lo bai palabra tocante tur cos den e dialogo social cu lo bin aunke no tin un fecha exacto pa esaki tuma lugar.

E parti di recurso humano ta uno hopi imporante den e asunto di pensioen pasobra cu esei e departamento tin cu sigura cu e 'verplichtige pensioenregeling' pa otro aña no ta un peso pa e dunado di trabou y e trahado, pero ta un parti di e condicion y beneficio di trabou importante.

Como tal recurso humano tin cu traha hopi intensivo cu e compania di seguro den esaki pasobra un parti cu ta hopi esencial ta e parti di comunicacion pa e empleadonan.

Esaki pasobra pensioen ta semper un parti hopi complica y hr hunto cu e pensioenfonds of compania di pensioen tin cu sigura cu e comunicacion cu tur e empleadonan ta sigur y transparante cu tempo, pa tur hende sa unda e parti di prima ta bai y kico e cobertura ta, y cu e no ta un parti di introduccion so sino tambe un parti di mantenimento.

Y esei ta hopi importante cu e parti administrativo wordo bon organisa den cuminsamento serca companianan y tambe e companianan di pensioen ta wordo hinca den e condicion di trabou y su maneho y e introduccion di 2012 e areglo di pensioen tin cu crece tambe.

Como tal hr tin cu traha cu esun cu ta ofrece e pensioen pa sigura cu e ta un algo adicional riba e condicion di trabou y no ta un peso como un otro prima. ❑

Chucho a staca piscado na Zeewijk



ZEEWIJK – Mucho claridad no tabata tin ariba e noticia aki, sinembargo loke nos a logra nos a logra compila ta cu un chucho a staca e piscado aki cu su rabo. Esaki a haci cu e piscado a bira malo di biaha y mester a pidi ayudo di kustwacht pa asina bay busc'e. No ta conoci si e tabata piscando y na momento cu e tabata poniendo e den boto e incidente a pasa , of ta tira e tabata tira e chucho. Kustwacht na su turno a hiba e piscado na Valero pa asina nan por a transporta e victima cu nan ambulance pa hospital.❑



Cuida nos naturalesa! Spaar energia **CHARGER**

Chargernan di bateria ta gasta energia, tambe ora nan no ta trahando. Semper saca e charger for di e stopcontact despues di uso.

Abo tin un  *pa Aruba?*

www.curasonberde.aw



Parlamentario di Aruba, Juan David Yrausquin

MEP y Andin Bikker ta mustrando tendencia similar na esun di Helmin Wiels na Curacao

ORANJESTAD - Recientemente Parlamentario di Aruba, Juan David Yrausquin a atende un reunion di e comision di asuntonan economico, debe social y desaroyo regional di e Parlamento Latino Americano.

Den e reunion aki diferente topico a keda trata, manera entre otro debe publico di paisnan y diferente vision riba esaki, ley di cooperativa, ley di entrada basico y un vision riba e arkitectura financiero internacional nobo cu ta conta pa Latino America cu a keda presenta pa e ex-Minister di Finanzas di Venezuela y actual presidente di e comision aki.

Un reunion interesante cu probablemente su proximo reunion lo ta na Aruba fin di September di e aña aki. Sinembargo, locual a resalta den e reunion aki tabata e postura di Pueblo Soberano (Helmin Wiels), unda cu na varios ocasion ora a hiba palabra a trece padilanti cu nos paisnan ta colonianan di Hulanda, cu no tin nada di bisa riba nos propio asuntonan y cu lo mester bin cambio den esaki unda cu nan ta kere cu e solucion ta pa nos paisnan bira completamente independiente y sali for di e constelacion actual.

E postura di Pueblo Soberano (Wiels) ta cla y pa esey mester respeta nan tambe, esta cu nan ta kere cu pais Corsou mester bira independiente, esta sali for di constelacion di Reino. Sinembargo, e opinion ey nan no por exprese pa Aruba ni tampoco cualkier opinion riba nos status den Reino Hulandes. MEP di otro banda ta un partido cu ta keda vago riba nan opinion riba e futuro di Aruba den Reino Hulandes. Algun siman pasa Minister di Relacionnan di Reino, Piet Hein Donner a remarca caba cu e no ta kere cu Reino Hulandes lo tin futuro si henter ora politiconan den Reino ta keda fomenta y tira palabra pa otro. MEP ta conoci pa tira palabra pa Hulanda.

Durante gobernacion Oduber III y IV constantemente tabata tin discusionnan y tiramento di palabra entre Minister di Husticia Rudy Croes asisti pa Prome Minister Nel Oduber cu sigur pa hopi di nos pueblo a pone duda cu si MEP ta kere den Reino Hulandes. E mesun postura aki tambe e actual fraccion di MEP ta tuma, cu na varios ocasion ta wordo sosteni pa PDR di Andin Bikker den esaki. Den un reunion publico di dialuna 30 di mei, por a scucha por ehempel Parlamentario di MEP, Evelyn Wever Croes insinua cu entre Parlamento di Aruba y Parlamento di Hulanda (Tweede Kamer) lo tin placa bou mesa den e acuerdo di ayudo pa 3 aña di un griffier Hulandes. Booshi Wever a insinua cu e motibo cu e griffier Hulandes ta bin Aruba ta pa busca mamasita insultando asina no solamente e griffier aki di Parlamento Hulandes cu ta bin Aruba pa yuda mehora funcionamento di Parlamento pero tambe insultando Parlamento Hulandes cu lo ta manda cu e motibo aki pa Aruba. Pero mas cu esaki, locual mester ta motibo di preocupacion serio ta cu e siman aki e comision politico di Parlamento Latino Americano lo trata un carta di partido MEP unda cu ta bisa cu Hulanda ta oprimi e pueblo di Aruba y ta pidi sosten di Parlamento Latino Americano pa entrega un keho na e comision di decolonisacion di Nacionnan Uni. Ta parce cu MEP no ta compronde cu si nan no ta di acuerdo pa Aruba ta parti di Reino Hulandes nan por entrega un ley di iniciativa unda cu ta pidi un referendum riba esaki.

Algun siman pasa Minister di Relacionnan di Reino, Piet Hein Donner a remarca caba cu e no ta kere cu Reino Hulandes lo tin futuro si henter ora politiconan den Reino ta keda fomenta y tira palabra pa otro. MEP ta conoci pa tira palabra pa Hulanda.

Mientras esaki no sosode e caminda pa resolve cualkier diferencia di opinion den Reino ta sintando na mesa cu e miembronan di Reino Hulandes. Si compara Reino Hulandes manera un matrimonio, por bisa cu MEP ta scoge pa bay abogado pa papia di divorcio sin sinta na purba resolve e diferencia di opinion den e matrimonio.

Mescos a sosode tambe ora cu Minister Donner a bin Aruba algun siman pasa pa sinta cu lidernan di fraccion di Parlamento di Aruba. MEP y Andin Bikker di PDR a bisa di no kier papia. Algo similar a sosode na Corsou.

Esaki ta e vision pa un futuro den Reino Hulandes di e partidonan di oposicion di Aruba? Tanto MEP y Andin Bikker di PDR ta mustrando un tendencia hopi similar na esun di Helmin Wiels na Curacao.❏

GEWELDIGE WORKSHOPS
Cartoon Tekenen
door meester kunstenaar
STYRMIR GUDMUNDSSON

VERAHALEN SCHILDEREN
door meester kunstenaar
ARNAR ASGEIRSSON
Voor een maand lang.
Beginnende op maandag 6 juni 2011.
Dagen zijn maandag t/m donderdag
tijd 6:30 pm t/m 9:30 pm
Leeftijd 14 en UP.
Ateliers '89
Dominicanessestraat 34
Voor meer info. en inschrijving
588-5776/565-4613
of check www.ateliers89.com
ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

Kids Swim Free*
Dolphin Academy Curaçao
SPECIAL
on Dolphin Swim or Encounter
WEEKEND PACKAGES
starting from
655.00 / adult
270.00 / child
* When a minimum of 2 adults book, either dolphin encounter or dolphin swim a maximum of 2 children (max 14yrs) are free.
ONLY AT
maduro travel since 1837 cruise experts
528-2300 / 587-0625 / 584-2002 / 522-5422
info@madurotravelaruba.com
Prices include:
Roundtrip airfare to Curacao
2 Nights hotel stay at Kontiki Resort
Daily breakfast
Choice of dolphin experience
Excluding airport taxes
Valid until July 15, 2011

Segun pronostico di tempo

Ola tropical djis lo pasa suit di nos Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu chens pa un awasero local.

Temperatura maximo lo ta 31°C y minimo 25°C. Solo ta sali 06:09 y ta baha 18:57.

Biento: Generalmente oost, modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Temporalmente basta fuerte te posiblemente fuerte, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Un ola tropical djis suit di nos region lo pasa ki mayoria di su actividad di awasero suit di nos islanan y sigui move bai den direccion west. Sinembargo temporalmente nubia nan por aumenta y ocasiona principalmente durante oranan di marduga y mainta un awasero local riba islanan ABC.

Condicion di laman: Laman ta trankil ki olanan entre 1 y 1.5 meter (2 te 5 pia). Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.❑

Caso di traficacion di 80 kilo di droga posponi

ORANJESTAD – E sospechosonan Mendoza di Colombia, Geerman di Aruba, Boelijn y Brunken di Curacao, a presenta dilanti Hues relaciona cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

Den e grupo aki tambe ta Cijnchi di Curacao, pero e no a presenta. Su abogado tabata presente y el a bisa cu pa tratamento di e caso si Sijnchi lo ta na Aruba.

TRAFICACION DI DROGA

Fiscal a bisa cu Boelijn, Brunken y Mendoza ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente importa y/of transporta cocaine den e periodo di 10 di november 2010 y 9 di december 2010. Geerman, Mendoza, y un muher Z.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente importa y/of transporta y/of tabatin den su posesion un cantidad di cocaine y/of heroine riba 9 di december 2010. Ta ser papia di 80 kilo di cocaina. Tambe ta ser papia di cu Boelijn y Brunken a importa droga. Fiscal ta acusa e grupo aki di ta forma parti di un organizacion criminal entre October 2010 te 9 di December 2010.

CASO POSPONI

Fiscal a bisa cu e procesverbaal oficial a keda cla laat y abogadonan no a haya chens di studia esaki debidamente. Door di esaki Fiscal ta haya cu ta mihor pospone tratamento di e caso. Hues a bay di acuerdo cu esaki. El a bisa cu e caso ta keda posponi pa dia 9 September. Hues a bisa tambe cu esaki ta haci cu e abogadonan tin oportunidad pa studia e caso y papia cu nan cliente y tambe por haci peticion pa scucha testigo. Hues a bisa cu e ta manda e caso bek pa Hues Comisario y ta laga Hues Comisario dicidi riba posibel peticion di e abogadonan riba scuchamento di testigo.❑



Instituto Pedagogico Arubano

Het hoofd van de Dienst Publieke Scholen roept sollicitanten op voor de functie van:
Docent Nederlands
Docent Rekenen & Wiskunde

Het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) is een openbaar opleidingsinstituut, dat volledig bevoegde leerkrachten opleidt voor de leeftijdsspecialisaties 4-8 en 6-12 (kleuter- en basisonderwijs), 12-15 (tweedegraadsopleidingen) en verder diverse opleidingen in de nascholing en professionaliseringsworkshops voor zittende leerkrachten verzorgt. De docenten zullen ingezet worden in de dag- en middagopleidingen en in de nascholing.
Alle vacatures zijn per ingaande 1 augustus 2011, op contractbasis voor de duur van 3 jaar.

Taken van docenten:
- het ontwikkelen en verzorgen van modules en trainingen zowel in de initiële opleiding als in de nascholing
- het meewerken aan de voorbereiding en begeleiding van stageactiviteiten
- het begeleiden van projecten van studenten
- het mede ontwikkelen van een passende didactiek voor het leergebied
- het ontwikkelen van materiaal
- studentbegeleiding
- algemene taken op instituutsniveau

Voor een nadere omschrijving van de vacatures verwijzen wij u naar onze website: www.ipa.aw
Vereisten:
- een afgeronde relevante opleiding op WO niveau met onderwijsbevoegheid of op HBO (eerstegraads) niveau
- bij voorkeur onderwijservaring op een lerarenopleiding en/of PABO
- belangstelling voor en bij voorkeur ervaring hebben met curriculumontwikkeling, en materiaalontwikkeling en de ontwikkeling van competentiegericht onderwijs
- bereid zijn om actief mee te werken aan onderwijsinnovatie en onderwijsontwikkeling in het algemeen en m.b.t. het te onderwijzen vak
- kritisch, creatief, flexibel, stressbestendig, doorzettingsvermogen en bereid met collega's samen te werken, zorgzaam, open en zelfreflecterend
- kennis hebben van en affiniteit hebben met de Arubaanse cultuur en samenleving of bereid zijn om deze kennis op te doen
- in staat zijn om zowel individueel als in samenwerkingsverband een professionele bijdrage te leveren aan de verdere ontwikkeling van de opleiding

Algemeen:
- De gehanteerde arbeidsvoorwaarden zijn conform de vigerende regels voor ambtenaren
- Volledig betrekking
- Salariëring conform bezoldigingsregeling
- Nadere informatie over de vacature c.q. functie-inhoud kan verkregen worden via de website van het IPA: www.ipa.aw of via info@ipa.aw. Ook kan telefonisch informatie verkregen worden via tel.: (297)-524-3100; fax: (297)-584-3943.
- Gelieve uw sollicitatiebrief inclusief CV te verzenden en te faxen:

Hoofd Dienst Publieke Scholen
De heer Kenneth Jong
Caya G.F. Betico Croes 38
Oranjestad
Fax: (297)-583-1522
Graag een copie van uw sollicitatiebrief naar info@ipa.aw t.a.v. de Algemene Directeur, Mevr. Drs Ava Thodé

OPHEFFING FAILLISSEMENT

Bij beschikking van 30 mei 2011 van het Gerecht in Eerste Aanleg, is het faillissement van de naamloze vennootschap The News N.V., uitgesproken op 16 november 2009, wegens gebrek aan baten opgeheven.

De curator,
mr. Mildred G.M. Schwengle

HBN Law

Beatrixstraat 38
Oranjestad, Aruba
Fax: 297-588 6060
Tel: 297 - 588 6668
E:milly. schwengle@hbnlaw.com



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Turistanan lo haya un sabor diferente di cultura di Aruba na Carubbian Festival

ORANJESTAD – Carubbian Festival lo bira e evento cu lo promove cultura di pais Aruba. Durante algun hora tur siman Diahuebs, ta organisa e evento aki. 9 di juni ta e fecha grandi cu Aruba lo mira realmente pa prome biaha kico ta Carubbian Festival. E fundacion aki ta consisti di diferente personanan di e bario di San Nicolas mes, cu ta traha duro pa e organisacion. Sra. Glenda Thomasia ta parti di e organisacion. E la indica cu nan ta bay tin diferente cuminda. Cosnan crioyo manera pan bati, funchi, suls, johnny cake cu salt fish. Ta bay tin un stent cu tur tipo di cos dushi. Tin un stand cu ta bay traha pan cayente eynan mes.



E Carubbian Festival ta un evento cu ta totalmente diferente cu tur otro. Den e proyecto aki lo bay tin un ambiente carnavalesco tambe. E enfoke ta bay ta riba arte cu ta traha na Aruba. Tur loke cu ta bay ser bendi na e festival ta cosnan traha na man di Aruba.

E idea no ta pa cumpra productonan cu ta bin di exterior, pero bende productonan netamente Arubiano den tur su contexto.

Na presentacion di e actividad e carnavalista Boedoem a presenta un antifas cu ta bay ser bendi na e turistanan. Esaki lo bira e simbolo di e evento di Carubbian Festival. A compara e articulo aki igualmente cu e beads nan cu ta ser tira na MardiGras na New Orleans, pero naturalmente esaki cu su toke Arubiano. E aspecto carnavalesco ta pa ilustra na e turista e bida y color cu tin na San Nicolas.

Prome cu a yega na e fase aki a haci diferente otro actividad den e bario. E prome fase di e Carubbian Festival tabata pa yega na un area mas colorido.

A percura pa diferente edificio den e area di caya principal haya un color nobo. A duna e edificionan aki un color pintoresco pa ora e turista yega den e area e por mira un area bunita. Esaki ta simplemente e comienso di e evento aki. mas despues lo sigui tambe riba e parti di infrastructura. Tin hopi plannan pa e area pero tur hende ta consciente cu no ta tur cos ta bay asina rapido. E intencion ta pa den futuro tin mas actividad rond di e evento aki.❑

> **E la indica cu nan ta bay tin diferente cuminda. Cosnan crioyo manera pan bati, funchi, suls, johnny cake cu salt fish.**



Thursday, June 2nd at 1:00pm
8 Games to Play! • $6 for 4 Cards!
Progressive = $22,950.00*
Full Card = $750.00
Double your prize with POWERBALL!**



Where Aruba goes to play!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com
Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice. *Progressive amount unless hit before 6/2/11. **Except on Progresssive.

BON DIA Aruba

Director nobo Cede Aruba Daniel Tecklenborg

Comunicacion structura lo trece eficiencia den trabou voluntario

ORANJESTAD—Cede Aruba tin un Director nobo y su meta ta simple. Sigui cu e trabou cu e Centro pa Desaroyo Aruba a bin ta desplega caba pa ultimo temponan, pero enfoca esfuerso pa mehora comunicacion interno den cada sector cu ta brindando ayudo social na comunidad di Aruba.



Daniel Tecklenborg, kende a bira conoci na Aruba pa su trabou pa guia famianan traha y biba segun un presupuesto familiar a bisa cu ta un honor pa haya encargo pa dirigi Cede Aruba. For di su funccion na Departamento pa Asuntonan Social, Tecklenborg a traha hopi di cerca cu Cede Aruba pues e organizacion mes no ta desconoci p'e. "Cede Aruba tin un posicion fuerte den e trabou voluntario. No solamente pasobra ta subsidia proyectonan, sino pasobra ta sali for di e punto di bista cu e proyectonan mester ta duradero."

Den e sentido aki, Cede Aruba ta traha a base di sector, for di mucha te na hoben, hendenan grandi y esnan den situacion economico dificil. "Nos kier stimula desaroyo den e sectornan ey, y Cede Aruba ta stimula proyectonan cu ta dirigi na esaki. Nos kier ta inovativo den e trabou. Mi enfoke lo ta esey, igual cu stimula gruponan nobo cu kier haci algo bon pa Aruba. Nos semper ta para habri pa gruponan cu kier haci algo positivo pa Aruba."

Mirando e structura y organizacion di Cede Aruba, Tecklenborg ta bisa di ta contento cu ta trata aki di un institucion cu di e abilidad pa evalua proyectonan hopi lihe, cu ta limita e tempo cu un fundacion mester warda riba placa. "Asina por sostene e comunidad."

Acoplacion

Mirando cu mester profesionalisa e ayudo voluntario na comunidad na e miho manera posibel, ta necesario pa limita desgaste. Esta cu fundacionnan ta haci trabounan dobbel.

Pa evita esaki, Daniel Tecklenborg lo enfoca pa trece e sectornan hunto, pa asina mehora comunicacion y intercambio di informacion entre tur e organizacionnan cu ta trahando den e mesun sector. Di e forma aki tur actor ta haya claridad kico e otro ta haci y mas ainda, e ta crea un posibilidad pa mira na un forma mas critico con e trabou ta ehecuta. "Asina por bin cu ideanan pa mehoracion."

Den e sentido aki, Cede Aruba lo stimula investigacion, pa asina por argumenta cu dato pakico mester trece cambio den forma di traha y financia proyecto, Tecklenborg a splica. Unabez cu tin tur e informacion necesario, Cede Aruba hunto cu e sector por traha pa yega na fondonan pa implementa cambionan positivo. "Cede Aruba por hunga un papel den contenido di e trabou y tambe den financiamento di proyectonan," e Director nobo a bisa. "E ta nifica duna guia unda cu mester. Fundacionnan mester keda cu parti di nan mesun responsabilidad,pero Cede Aruba den ultimo añanan a tuma iniciativa pa yuda den duna direccion, pa stimula desaroyo.

Esey lo keda mescos."

Pa tal motibo mes, Daniel Tecklenborg no ta kere cu mester trece cambio na algo cu ta funcciona bon. Pero pa implementa e maneho aki miho, su contribucion como Director lo ta pa percura cu tin mas comunicacion structura entre tur e fundacionnan cu ta traha riba diferente nivel y area.

E filosofia aki ta comparti tambe pa directiva di Cede Aruba. Presidente di directiva Amy Lasten a bisa cu ta e ngo, e fundacion cu ta traha cu Cede Aruba ta e instancia cu mester haci su investigacionnan, cu ta haci e trabou voluntario na Aruba uno hopi democratico. E dunado di placa mester sa unda su responsabilidad ta caba y unda esun di e ngo ta cuminza. Pero, a base di e pensamento di e Director nobo, eficiencia tambe mester drenta den wega y esaki por sosode unicamente ora cu cada fundacion sa cua ta e responsabilidad di e otro. Y pa logra esaki, comunicacion ta esencial.❑

Prome lustro seminario di pensioen Fatum 10 juni proximo

ORANJESTAD – Na vispera di introduccion di e areglo di pensioen obligatorio, compaña di seguro FATUM cu su seminario di pensioen dia 10 di juni proximo un biaha mas ta ofrece un plataforma caminda por discuti ampliamente tocante pensioen. Ta e di cinco biaha cu FATUM ta organisa su seminario di pensioen. 'Nos ta hopi orguyoso di esaki', asina managing director Diego Fränkel ta opina. 'Cu nos seminarionan di pensioen nos tawatin e meta di crea concientisacion pa importancia di un bon pensioen; no solamente pa comunidad, pero tambe pa economia di Aruba. Durante cinco aña nos a trata di stimula e awareness aki, bou di e diferente teamnan den veld, esta gobierno, dunadornan di trabou y empleadonan di Aruba. Ehecucion di un areglo di pensioen obligatorio ta trece hopi reto cu ne. FATUM ta cla p'e. ', asina Fränkel a bisa ayera durante un conferencia di prensa. Tema di e seminario di pensioen e aña aki ta: 'E impacto di un pensioen obligatorio'. E prome orado ta director di CBS Martijn Balkestein. E lo papia di e efecto cu e asina yama 'vergrijzing' tin riba economia di Aruba. Esaki e lo basa riba e prome resultadonan di Censo 2010. Despues ta sigui Manager Sales, Life & Employee Benefits di FATUM, Henry van den Berg. E lo splica kico ta nifica un areglo di pensioen obligatorio pa e empleado. Human Resources Manager Jacques van der Scheer di WEB Aruba NV lo presenta e implicacionnan di un areglo di pensioen obligatorio pa maneho di recurso humano di companianan y organisacionnan. Finalmente Frank Snijders, vice-presidente di ATIA lo duna un update di palabracionnan durante Dialogo Social pa lo cual ta trata ehecucion di e sistema di pensioen nobo.

E seminario ta tuma luga diabierna 10 di juni proximo for di 2 or di merdia na The Westin Resort Aruba. E seminario ta interesante pa conseheronan di seguro, di pensioen y di impuesto, accountant y fiscalistanan, directivanan di sindicato, huristanan, managernan di recurso humano, empresarionan y tur otro persona cu ta desea mas informacion tocante introduccion di e areglo di pensioen obligatorio entrante 2012. Entrada ta gratis, pero ta necesario registra di antemano. Por haci esaki via www.fatum.com.❑

Awe sentencia ta cay den caso di retiro di empleado di Elmar

ORANJESTAD – Awe Corte ta dicta sentencia den e caso di retiro cu Elmar N.V. a cuminsa contra e empleado W. E caso aki ta relaciona cu e hecho cu W. lo a wordo sorprendi ta cumpra droga for di un choller, mientras cu e tabata trahando y haciendo uzo di auto di Elmar.

E asunto aki a wordo hopi comenta den comunidad y hasta empleadonan di Elmar a bay den accion pasobra segun e acuerdo di trabou, ora haya empleado ta uza droga, no ta kit'e sino ta dune e oportunidad pa e rehabilita.

Den entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez, kende a representa W., el a duna di conoce cu e caso aki ta hopi fastioso.

Ta trata aki di un empleado di 30 aña di servicio y cu Elmar N.V., no a tene su mes na e acuerdo di trabou.

E abogado a splica cu e motibo cu W. tabata usa droga ta pasobra cu un yiu di dje a fayece y el a cay den un situacion di depresion. Tin raport di psychiater cu ta demostra esaki.

Awe ta haya sa si Corte ta honra e peticion di Elmar N.V. of si ta rechasa esaki.❑

Den cuadro di 25 aña di existencia

UNOCA lo organisa concierto di caliber halto



ORANJESTAD - Ayera mainta durante un conferencia directora di UNOCA, sra. Lupita Gil a anuncia cu den cuadro di UNOCA su 25 aña di existencia, nan kier gradici pueblo pa nan confiansa riba e fondo cu UNOCA ta maneha cu dos regalo, un tin di haber cu un programa escolar cultural; y otro lo ta un concierto grandi riba Plaza Betico Croes dia 14 di april 2012. El a bisa cu e actividad aki ta conta cu sosten di Ministerio di Cultura; y Departamento di Cultura tambe ya cu e lo tuma luga riba Plaza Betico Croes.

Den su declaracion sra. Gil a enfoca riba e topico di e concierto. El a bisa cu nan kier realisa un concierto di caliber halto, y pesey UNOCA a acerca algun persona hopi profesional cu experiencia riba tereno di canto, musica y zonido, pa asina instala un comision cu ta consisti di e siguiente musiconan y docente riba e tereno aki, nan ta: Maybelline Arends, Carlos Bislip, Tica Giel, Jane Lannoij y Ivan Quandus. Sra. Lupita Gil a splica cu sra Maybelline Arends, Tica Giel y Jane Lannoij lo dedica riba e parti di canto. Mientras cu sr. Carlos Bislip lo ta responsabel riba e parti di musica; y sr. Ivan Quandus riba e parti di zonido. Intencion ta pa selecta dor di un sistema di audicion un grupo di 12 pa 14 cantante; y tambe pa forma un orkesta hubenil cu studiantenan di musica.

ORKESTA HUBENIL

E musico Carlos Bislip kende lo ta encarga di forma un orkesta hubenil a bisa cu esaki lo conta di 15 pa 20 hoben of studiante di musica, cu ya tin algun experiencia reenforsa cu musiconan profesional pa acompaña e cantantenan. Sr. Bislip lo tuma contacto cu diferente docente di musica pa wak ken nan ta recomenda predominantemente hobennan pa cada instrumento piano, baho, percusion, saxofon, etc. ya sea asina por cera e grupo di musico pa e orkesta hubenil. Dor di un comision cu ta bou encargo di sr. Bislip y cu ta consisti di Ivan Quandus, Johnny Croes, y Franklin Granadillo, nan lo scoge e musiconan hoben cu lo forma parti di e orkesta. E prome parti di ensayonan lo cuminsa eventualmente na september unda lo cuminsa forma e orkesta; y na luna di december nan lo cuminsa ensaya e repertorio pa e concierto mes. Mirando cu ta trata di hobennan cu no ta profesional ainda riba e tereno musical, sr. Bislip ta kere cu lo ta prudente pa nan cuminsa e preparacionnan hopi tempran.

AUDICION

Maybelline Arends a bisa cu e comision cu lo tuma audicion pa scoge e cantantenan pa e concierto. Na e audicion e cantante mester canta dos cantica scogi pa e comision. Pa bin na remarca pa e audicion e cantante mester tin 16 aña pariba, e por ta te hasta un persona adulto, y e por ta cantante conoci como desconoci. E audicion lo tuma liga na Scol di Arte na San Nicolas riba diasabra 3 di september y lo cuminsa for di 10'or di mainta. E inscripcion pa e audicion ta te 30 di juni, y e ta gratis.

Sra. Arends a bisa cu tur persona cu tin bunita letra na Papiamento pa un cantica por entrega esaki na oficina di UNPCA of mande na e-mail: unica@setarnet.aw prome cu 1 di augustus 2011. Un comision lo scoge e miho letra pa su contenido y structura. E por ta letra so; y despues nan lo acerca algun compositor pa compone e melodia of traha e areglo pa e orkesta.

Aunke sra. Arends a bisa cu naturalmente un compositor por entrega tanto letra como melodia di e un cantica.

Lo por descarga e formulario di inscripcion for di 1 di juni venidero for di e web-site di UNOCA: www.unoca,org of pasa busca esaki na oficina di UNOCA na Stadionweg 21 na Oranjestad. Pista y letra di e dos canticanan lo ta disponibel riba Youtube entrante 1 di augustus 2011. Sra. Arends a bisa cu e seleccion di e cantante lo tuma luga di un for ma democratico y honesto.

Di otro banda, sra. Tica Giel a declara cu lo tin exigencia pa tur participante, ya cu e parti di audicion lo pone atencion riba articulacion y entonacion, cu ta dos parti importante. Cada audicion lo dura 10 minuut. El a bisa cu despues cu nan lo scoge kende ta bay participa pa e concierto, tur participante mester bay sigui un tayer di canto.

Den e tayer akinan cu asistencia di Maybelline Arends y Jane Lannoij lo traha primeramente riba e dominio di rosea, ya cu esaki ta hopi importante ora cu un persona ta canta. Otro parti importante tin di haber cu articulacion perfecto; y tambe nan lo bay traha riba uzo di resonancia. E lo bira un tayer di 4 pa 6 biaha cu e cantante mester bini.

E parti di audicion e participante lo haya dos cantica, cada candidato lo bay canta e mesun canticanan. Nan ta bay cante riba pista, pero nan ta bay graba e pista riba diferente haltura. Despues nan lo tende si e participante a wordo scogi, asina sra Tica Giel a declara durante un conferencia di prensa na UNOCA.❏

KOOYMAN
MEGA BUY

ZETA WD-40
• Ta penetra y los partinan frusa
• Pa zeta y proteha metal

Awg. ~~8,99~~ 6,99 • 3 oz.

Awg. ~~14,99~~ 11,99 • 8 oz.

Awg. ~~17,99~~ 13,99 • 11 oz.



Always x2 fun miles that turn into Mega Miles

Oferta valido 30 di mei te cu 5 di juni 2011, of tanten tin na stock

Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Mon-Sat: 08.00AM – 06.00PM
Sun: 09:00 – 01.00PM • **Kooyman San Nicolas** Cura Cabai z/n
Mon-Sat: 08.00AM – 06.00PM • www.kooymanbv.com

MUSIC • FOOD • CULTURE • MUSIC • FOOD • CULTURE • ART • MUSIC • FOOD • CULTURE

experience
the Sunrise Side
of the island

Carubbian Festival
A • R • U • B • A

where Aruba's
culture becomes
a total caribbean
experience

EVERY THURSDAY
6:00pm - 10:00pm
Mainstreet
San Nicolas
THE SUNRISE CITY

June
9th
2011
6:00pm-10:00pm

ARUBA
aruba.com

Minister Otmar Oduber

Carubbian Festival mester bira cara di promocion pa San Nicolas

ORANJESTAD – Durante e ultimo 7 lunanan gobierno y e Fundacion Carubbian Foundation a bin ta traha duro riba e actividad pa e bario di San Nicolas. Carubbian Festival mester bira e evento cu lo atrae turistanan pa e isla. Por compara Carubbian Festival cu e Bon Bini Festival cu pa mas di 25 aña ta tumando luga caba riba nos isla. Den un structura hopi colorido sr. Otmar Oduber a haci presentacion di e evento aki.

Minister a indica cu tin un expectativa grandi pa e evento aki. dia 9 di juni 2011 ta e prome festival Carubbian na San Nicolas. E festival aki ta importante den pensamento di e mandatario. Den e maneho di turismo a mustra cu ta bay pone atencion na e producto Aruba. No solamente meter embeyece e isla, pero percura cu e servicio cu ta brinda y ofrece ta loke e turista ta pidi pe. E festival aki conhuntamente cu Bon Bini Festival mester bira e dos actividad nan mas importante na Aruba. Sin kita e Bon Bini Festival cu pa añanan a wordo desplega na un forma satisfactorio. Tur Diamars por observa con grandi e festival aki ta. Sr. Otmar Oduber a indica cu den futuro e dos festivalnan aki lo competi cu otro, pero cada uno den nan concepto. E turista di e forma aki por conoce un tiki mas di cultura y historia di e pais. Di e forma aki tambe ta promociona henter e isla.

Minister di Turismo a indica cu e festival aki mester trece e turistanan ariba. A base di un plan strategico duna e parti di San Nicolas e desaroyo cu nan merece. E proceso aki no ta facil, pero e intencion t'ey. Por a observa cu e Festival di Soul Beach Music Festival a termina e fin di siman aki cu un evento grandi. E la resulta den un evento unico pa Aruba y sigur San Nicolas a disfruta di e evento aki. Durante di e evento a consulta e turista pa bishita e isla. Den un encuesta cu a haci, por a keda confirma dor di diferente instituto cu pariba na San Nicolas, pa dia ta papia di entre 600 pa 800 autonan di huur cu ta pasa den e isla. Tur pa conoce e parti pariba di e isla. E idea pa amplia esaki y dun'e mas contenido y esaki ta e trabou di Carubbian Festival.

Minister Otmar Oduber a ilustra cu e intencion ta pa percura pa bin cu un concepto diferente.

E miembronan di Carubbian Foundation ta traha na beneficio di San Nicolas. Hunto mester mehora e producto cu tin na San Nicolas. Den e presentacion Minister a haci presentacion di e tentnan cu tin un diseño nobo. Riba dje tin e logo y e branding di Carubbian Festival. Hunto cu esaki ta bay tin henter un plan di mercadeo. E festival aki ta enfoca tanto pa localnan como tambe e turistanan cu ta bishita e isla. E actividad aki ta trece mas evento cu ta ilustra e cultura di Aruba. E producto presenta ta di un calidad halto. Na yegada di e turista prome cu nan topa inmigracion na aeropuerto ta bai tin un centro di informacion cu ta bay duna e turista informacion di Carubbian Festival. Aki nan e turista ta haya un pamfleta di informacion pa asina invita nan pa un di e actividadnan cultura mas grandi cu tin na Aruba. Lo percura pa nan tambe atraves di e diferente companianan e turista por cumpra su pakete pa tour San Nicolas. No solamente nan ta conoce San Nicolas so, pero ta biba tambe e cultura di e pais. San Nicolas tin un historia grandi y un cultura grandi caminda mas di 47 diferente nacionalidad a bin hunto y traha den e refineria y a biba den e parti di San Niclas.

E historia aki Aruba kier bende na e turistanan cu ta bishita Aruba.❑



ANUNCIO – BLBA/089/11

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Diahuebs 26 di mei 2011**
Nomber **EMPRESA**	: **Hyatt Regency Aruba**	
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **59**
Votos valido		: **39**
Na favor di	STA	: **37**
Na favor di	Ningun bond: **2**	
Votos blanco		: **0**
Votos invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **STA a logra mayoria**

Aruba, 30 di mei 2011
Mediado di Gobierno
Julio P. Quijada jr.

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

REAL BEEF!
Sheriff
RESTAURANT
TUR DIA NOS TIN SPECIAL PA Afl. 12.50

DIALUNA
Chicken ragout (pollo con champiñones, arroz, ensalada y refresco)

DIAMARS
B.B.Q ribs Sheriff Style (costillas a la barbacoa al estilo de sheriff con arroz, ensalada y refresco)

DIARANZON
Half chicken lunch (medio pollo, arroz, ensalada, dos arepa y refresco)

DIAHUEBS
Paella (arroz estilo paella con ensalada y refresco)

DIAVIERNA
Beef cutsmall (cutsmall de carne con arroz, ensalada, kroe poek "galleticas que usan los chinos" y refresco)

Habri tur dia for di 11am - 11pm
Tel: 588-0067 - 588-5349
Ponton 107-A - sheriffaruba@gmail.com
Pa delivery, vishita e pagina web:
mitinhamber.com/sheriff
of jama Tel: 593-6072
*Extra pa delivery Afl. 2.50
mitin hamber .com
FREE WI-FI INTERNET

Parlamentario Kemp-Westerhof

Gabinete Oduber no tabatin placa pa indexering

ORANJESTAD - Ta tristo pero ta importante pa re-corda pueblo con Gabinete Mike Eman a yega haya Aruba ruina.

Un desaster total, pero asina mes a dobla manga di camisa y a cuminsa traha pa salba e pida baranca aki. Manera supuestamente un homber di palabra Nel Oduber mes a bisa e lo no laga ningun cen atras y e la mantene su mes tambe na su palabra. Pero toch Gabinete Mike Eman no a perde speransa y a sinta cu sindicatonan den Dialogo Social y a bin cu logronan cu nunca antes den historia a wordo logra:

1. a duna indexering
2. aumento di pensioen
3. schoolkinderen-toeslag
4. reparatietoeslag
5. aumento di onderstand
6. indexering pa esnan cu ta haya uitkering bij wijze van pensioen

Gabinete Mike Eman mester a salba un pais cu man mara y riba dje cu un caha bashi pa asina haci posibel locual den 8 aña no tabata por y no tabata interesa pa haci tampoco paso no tabata nan prioridad. Si tuma cuanto miyon a bay na huur e ultimo añanan ta bin compronde pakico tempo di Gabinete Oduber no tabata tin placa pa pueblo, pa esnan cu ta cobra pensioen, pa e mamanan soltero, pa esnan cu ta cobra onderstand o mas ainda pa inverti den enseñansa y ekipa nos scolnan cu mas material. Tur cos mester a bay pa tanchi, papa y omo. Miyones na huurmento di edificio y oficina di abogado. Un abuso total cu pueblo no mester lubida contra e mucha, e mama soltero, e pober cu ta depende di un onderstand, e obrero, pasobra ta famia tin prioridad y ta nan mester a gosa. Paso ta wordo bisa cu ta menciona tanchi, papa y omo paso no por haya nada contra dje mes pero no mester lubida cu e tempo ey tambe e tabata forma parti di e neishi den cual e tambe tabata disfruta di e bolo. Pesey prome cu trece atakenan negativo y no corecto pa mal informa pueblo, pa despues haci mane e ta e victima y ta e so nan kier critica, para keto un rato y mira kico bo mes ta refleha prome cu critica.❑



Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

Aruba Bank a lansa su campaña Pre-Summer Car Loan

ORANJESTAD – Net prome cu e temporada di vakantie, Aruba Bank ta lansa “Pre Summer Car Loan Campaign”, cu un interes sumamente atractivo.

Aruba Bank Pre-Summer Car Loan Campaign ta un campaña pa tur esnan cu kier cumpra un auto nobo y cu e oportunidad unico di gana bo vakantie na balor di Afl 5000,-.

E oferta special di Pre-Summer Car Loan Campaign ta 5.75% (efectivo 10.70%), un Credit Card pre-aproba di USD 1000,- , 0% di interes durante e periodo di Buy Now Pay Later y cuminsa paga despues di 3 luna .

Un oferta hopi atractivo, ya cu bo no ta paga nada na interes ni tampoco bo pago mensual e prome tres lunanan. Aruba Bank ta invita tur persona cu kier cumpra un auto nobo pa pasa bishita bo Car Dealer preferi y asina scoge e auto di bo soño y aplica pa e miho deal pa prestamo di auto cu Aruba Bank su Pre-Summer Car Loan campaign.

Na final di e campaña Aruba Bank lo rifa entre tur e prestamonan aproba un Vakantie na balor di Afl 5000,-, esaki lo tuma luga dia 15 di juli, 2011.

Bo tambe ta pensa di cumpra un auto nobo aworaki y tambe bo kier bay disfruta di un vakantie? Bishita bo Car Dealer preferi awe mes y aplica pa e tremendo oferta di “Pre Summer Car Loan campaign”. Aruba Bank Pre-Summer Car Loan campaign ta valido na tur Car Dealer te dia 30 di juni, 2011. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos Call Center na 527-7700.❑

Practica di maniobranan militar





PALM BEACH – Diabierna ultimo e personal di Marinierskazerne Savaneta a realisa un ehercicio for di e dak di e edificio di 18 piso di The Westin Hotel. For di un 50 meter di altura, e oficialnan a baha wanta for di un cabuya firme. E tipo di ehercicionan aki ta wordo organisa frecuentemente pa e personal di Mariniers stationa na Aruba y pa e soldanan Arubiano.

E biaha aki e desafio no tabata menos.❑

Against learned helplessness



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

Unemployment is a terrible scourge across much of the Western world. Almost 14 million Americans are jobless, and millions more are stuck with part-time work or jobs that fail to use their skills. Some European countries have it even worse: 21 percent of Spanish workers are unemployed.

Nor is the situation showing rapid improvement. This is a continuing tragedy, and in a rational world bringing an end to this tragedy would be our top economic priority.

Yet a strange thing has happened to policy discussion: On both sides of the Atlantic, a consensus has emerged among movers and shakers that nothing can or should be done about jobs. Instead of a determination to do something about the ongoing suffering and economic waste, one sees a proliferation of excuses for inaction, garbed in the language of wisdom and responsibility.

So someone needs to say the obvious: Inventing reasons not to put the unemployed back to work is neither wise nor responsible. It is, instead, a grotesque abdication of responsibility.

What kinds of excuses am I talking about? Well, consider last week's release of the latest report on the economic outlook by the Organization for Economic Cooperation and Development, or OECD The OECD is basically an intergovernmental think tank; while it has no direct ability to set policy, what it says reflects the conventional wisdom of Europe's policy elite.

So what did the OECD have to say about high unemployment in its member countries? "The room for macroeconomic policies to address these complex challenges is largely exhausted," declared the organization's secretary-general, who called on countries instead to "go structural" – that is, to focus on long-run reforms that would have little impact on the current employment situation.

And how do we know there's no room for policies to put the unemployed back to work? The secretary-general didn't say – and the report itself never even suggests possible solutions to the employment crisis. All it does is highlight the risks, as it sees them, of any departure from orthodox policy.

But then, who is talking seriously about job creation these days? Not the Republican Party, unless you count its ritual calls for tax cuts and deregulation. Not the Obama administration, which more or less dropped the subject a year and a half ago.

The fact that nobody in power is talking about jobs does not mean, however, that nothing could be done.

Bear in mind that the unemployed aren't jobless because they don't want to work, or because they lack the necessary skills. There's nothing wrong with our workers – remember, just four years ago the unemployment rate was below 5 percent.

The core of our economic problem is, instead, the debt – mainly mortgage debt – that households ran up during the bubble years of the last decade. Now that the bubble has burst, that debt is acting as a persistent drag on the economy, preventing any real recovery in employment.

And once you realize that the overhang of private debt is the problem, you realize that there are a number of things that could be done about it.

For example, we could have WPA-type programs putting the unemployed to work doing useful things like repairing roads – which would also, by raising incomes, make it easier for households to pay down debt. We could have a serious program of mortgage modification, reducing the debts of troubled homeowners.❑



For office civility, 'cherchez la femme'



MAUREEN DOWD
© 2011 New York Times

PARIS – On the way up to Christine Lagarde's office high above the Seine, you pass through a lobby filled with wall after wall of black-and-white photos of her predecessors as French finance minister: all men.

They include a former president, Valery Giscard d'Estaing; a current president, Nicolas Sarkozy, and a former favorite to be president, Dominique Strauss-Kahn.

DSK, as he's known here, is holding a pen, beaming with confidence.

His photo on the front page of Le Figaro on Lagarde's coffee table looks far different: the humbled former International Monetary Fund chief flanked by two New York detectives at his house-arrest pad in TriBeCa, a $50,000-a-month apartment so "luxueuse," as the paper says, that it is giving the Socialist Party "malaise."

Another black-and-white expanse greets you when you enter Lagarde's office: the zebra-patterned carpet she put in so she wouldn't always be facing "men in gray suits on a gray rug."

The attractive, 55-year-old Lagarde – 5-foot-10 and lithe with short silver hair and blue-green eyes – is gliding around on the zebra rug in her nude patent Christian Louboutin high heels. The woman has panache.

What else would you expect from someone who became a synchronized swimmer on the French national team after watching Esther Williams movies as a girl?

"She was a little bit plumpy, which was lovely," Madame Minister says of the '50s movie star, adding that she does a bit of her old practice, in addition to working on her rose garden and cooking, when she's at her home in Normandy. "I love the sea. I think I must have been a dolphin in a previous life."

Synchronized swimming taught her teamwork and how to hold her breath when world economies dived underwater.

She was, she says, "born independent." When she was 4, she confides in her melodic low voice, her "totally irresponsible" parents would put her and her infant brother to bed and sneak out to the theater and concerts. One night they came back and found all the lights on.

Christine was ensconced in a big chair in the living room, reading her book. "Next time," she nonchalantly told her parents, "just let me know when you go."

France's first female finance minister got a boost in her bid to become the first female head of the IMF at the G-8 meeting in Deauville when Sarkozy lobbied President Barack Obama, Hillary Clinton offered a girl-power endorsement, and Dmitry Medvedev proclaimed a near-consensus. Lagarde asserts that apres le DSK deluge, leadership skills count more for the world's banker than "superduper training and degrees in economics."

She says she's ready to personally go woo China, India and other countries angry over the prospect of yet another European getting a job they feel should be the prize of a developing country. She heads to Brazil on Monday.

She feels deeply that "with an institution with so many different people with different backgrounds, there's a need for respect and tolerance. I know what it's like to walk into a room where you are just by yourself, and everybody else is wearing dark suits, and you feel for a few seconds slightly intimidated and not always welcome."

She dismisses the charge that she overstepped to get a $408 million legal settlement for a Sarkozy pal, the controversial businessman Bernard Tapie, calling it "a politically driven initiative by the Socialist Party." ❑

Melvin Tromp:

Evelyn Wever-Croes mester stop di hinca su dede den wowo di Dios

ORANJESTAD - Pais Aruba no solamente a haya un gobierno drechi pero un gobierno cu tin un meta pa trece solucionnan pa locual cu ta e desasternan cu a ser confronta dor di un gobierno di MEP cu awe tin hendenan cu kier pretende di ta mas honesto cu e santonan declara na Roma pasobra hende no por tin tanto cuero di cara asina ora mi observa con representantenan di pueblo cu mester sirbi e pueblo aki cu tur dignidad tin e malesa di lansa mentiranan na tur momento cu nan habri nan boca.

Como un yiu di dios mi ta haya cu esaki ta un ofensa den cara di dios y mas ainda pa hendenan cu no kier acepta ora nan wordo gara den nan engañonan pasobra mi ta corda como mucha mi grandinan como mi welo tabata tin un dicho cu ta bisa "stop di hinca dede den wowo di Dios" esaki tabata wordo expresa den direccion di hendenan cu no por papia e berdad y cu tin hopi problema pa reconoce ora cu nan ta lansa nan mentiranan continuamente djis pa nan por resalta.

Mi a nota cu esaki ta un problema hopi serio den e forma di pensamento di politiconan cu tin e curashi di bin dilanti y pretende cu nan ta hendenan integro y cu credibilidad na monton pero cu en realidad no ta hendenan serio y mas ainda ta manera colebranan drumi den yerba wardando e momento corecto pa pianan di hende serio cu nan por penetra cu nan mordi pero defacto ta lubida cu berdad semper ta alcansa tur mentira y esaki ta loke cu pueblo aki por spera durante di e reunion di presupuesto den parlamento.

Mi sugerencia na Sra. Evelyna Wever-Croes y poco di e tikinan cu a keda den e fraccion di MEP pa sirbi bo pais y no sinta den banda pa despues lansa critica mientras cu ora cu bo mester tey pa sali na defensa di pueblo nunca no ta presente pero ora cu ta trata pa tuma e pueblo aki haci bo ta sinta dilanti y ariba e prome stoel haciendo bo maximo pa tuma e pueblo aki haci pasobra papia y sinta bolter pagina no ta pruebanan palpable Sra Wever Croes pero ora cu bo por mustra y presenta e pueblo cu e berdad esey ta locual cu ta conta.

Sra. Evelyna Wever-Croes grandeza lo ta cu awor cu bo ta cu un ansha pa bira lider algo cu den pasado tambe bo a nenga pero awor despues cu bo a haci tur tipo di maniobra pa core cu bo dos coleganan femenino for di boso fraccion pasobra tur hende sa cu un di nan tabata e candidata potencial pa bira e proximo lider di partido MEP bo a para na banda di coleganan cu e mente maligno pa saca nan afo pasobra ya bo tabata sa kico bo kier pasobra ta fresco den mi memoria con bo tabata ocupa bo mes cu e stoelendans den parlamento pasobra esaki tabata bo temor como candidata pa e proximo lider di partido MEP.

Awe diripiente bo tin tur palabra di elogio pa bo lider di partido y tambe bo lider di fraccion pasobra e tambe a hunga e wega cu e tiro a sali caro pasobra su expresionnan contra di bo lider actual di partido tin su nificacionnan valido pasobra nan sa kico tur a wordo papia y awor cu e a haci e trabounan sushi abo ta sinta ariba e stoel manera un santo wardando e dia pa bo wordo declara esaki ta muestra di e caracternan cu ta milita den MEP cu defacto semper kier papia di nivel pero en realidad no conoce e balor di e palabra aki.❑

Parlamentario Sneek: Evelyn a come lubida?

ORANJESTAD - E ultimo dianan aki, nos por a tuma nota di un cantidad di atake di e partido M.E.P. E mes un partido cu a goberna na Aruba desde 2001 te cu 2009, esta 8 aña largo. E mesun partido cu a zorg pa famia y amigonan y a laga e pueblo desampara. E mesun partido, cu hunto cu su lider maximo Sr. Nelson Oduber a insulta tur hende cu nan tabata por simplemente paso nan no tabata di acuerdo nan.

Awe nos ta haya algun integrante, cu kier bin hunga "mooi weer" manera cu nan no sa nada di e 8 aña nan cu a pasa. Nan a lubida cu e pueblo aki a sufri pa 8 aña largo bou di gabinete Oduber. Integrantenan manera Sra. Evelyn Wever Croes, kende hunto cu su papa, a gosa na grandi bou di e gobierno di Nelson Oduber. Esnan cu a strica miyones di florin, sin corda cu tabata existi un pueblo awor kier bin hunga rol di bon samaritano.

A.V.P manera su nomber mes ta bisa "partido di pueblo Arubano". A.V.P den gobierno a garantisa cuponan di trabou cu reapertura di Valero. Nos tur por corda, con Nelson Oduber a laga cera Valero, djis paso e tabata kier mas placa, pa e djo djo cu su amigo y famianan. Tur hende por corda, dia cu e acuerdo cu gabinete Mike Eman, a firma cu Valero a wordo trata den parlamento, pa aprobacion sra Evelyn Wever Croes, no tabata presente. E dia ey si e no a corda riba e homber humilde cu a perde su trabou, el a keda cas scondi, paso e no por a vota ni pro ni contra. Pueblo no lubida cu ta Sra. Evelyn Wever Croes ta e abogado di Valero. Si shonnan e ta cobra su dushi salario di parlamentario, acerca e ta cobra e salario gordo di como e abogado di Valero. Gabinete Mike Eman no a para keto den su esfuersonan, pa yuda e pueblo su poder di compra. A elimina e prome mita di B.B.O. Gabinete Mike Eman a subi entrada, di esnan cu ta cobra onderstand cu 25 % a introduci kínder toeslag di Afl 200,- pa cada mucha cu ta bay scol, a introduci reparatie toeslag, caminda cu esnan cu ta gana entre afl 1500 y afl 2500 por haya un compensacion di entre Afl 300 cu Afl 900 pa aña.

Awe Sra. Evelyn Wever Croes kier instiga e trahadonan publico contra gobierno, y ta kere cu nan a lubida, cu pa 7 luna largo su partido den gobierno, a humilia, e trahadonan publico. A laga nan para den solo y keda sin paga nan, e dianan cu nan a welga. Gabinete Mike Eman den un situacion financiero dificil ta duna trahadonan publico un aumento di Afl 105 den nan salario, ta hisa e "gelijkbedrag" y ta hisa e


Parlamentario Sneek

bashi premie, sin cu e trahado publico mester a welga.

Caminda cu gobierno di Evelyn Wever Croes, den 8 aña no a haci nada pa esnan mas vulnerabel den nos cominidad y muchu menos pa e trahado publico. M.E.P cu un entrada extra di mas cu 1000 miyon no a haci nada, anto ainda bo kier grita wel wel e Sra. Evelyn aki si tin pudor. Claro cu falta mas, pero nos por tuma nota, cu den un periodo relativamente cortico y den un situacion financiero dificil gobierno di Mike Eman ta sacrifica y trata na yuda Aruba henter. ❑



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP DINSDAG 31 MEI 2011 OM 11:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN RUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

AGENDAPUNT

1. Ingekomen stukken

2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Staten van Aruba voor het dienstjaar 2011 (ZJ 2010-2011-709)

3. Ontwerp-landsverording tot vaststelling van de begroting van de Algemene Rekenkamer Aruba voor het dienstjaar 2011 (ZJ 2010-2011-706)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Landfill Parkietenbos cu orario adapta

ORANJESTAD - Relaciona cu dia di Asuncion, Gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general cu e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta cera riba: Diahuebs, 2 di juni 2011. Riba diabierna 3 juni lo opera segun e orario normal. Esaki ta di dialuna pa diasabra, di 6.00 di mainta te 8.00 di anochi. Riba diadomingo, e orario normal ta di 7.00 di mainta te 6.00 di atardi. Di antemano, masha danki pa e comprension y pa tuma nota di e participacion aki. ❑

Soul Beach Music Festival 2011 ta tras di lomba







ORANJESTAD – E evento cu anualmente ta tuma luga durante e fin di siman di extra dia liber caminda Merca ta celebra 'Memorial Day' a conoce e aña aki su di dies edicion. Ainda e cifranan oficial no ta conoci, pero e eventonan anuncia den e programa, a tuma luga. For di diahuebs ultimo y te cu ayera anochi, tabatin fiestanan den dia riba beach, fiestanan anochi den club nocturno, ademas di e tradicional Comedy Night y conciertonan.

Diabierna anochi e Comedy Night a conoce inconvenientenan den forma cu no tabata sigur si un di e comediantenan principal lo yega na tempo pa presenta. E hecho aki sigur no a cay na agrado di publico cu a pidi nan placa bek. David Arnold, otro di e comiconan invita, a carga e anochi. Apesar cu e artista mas spera di e anochi, a logra yega, tabata obvio pa e audiencia cu e no tabata den condicion pa duna un espectaculo.

E anochinan di concierto sin embargo, a cana hopi miho caminda e artistanan a presenta, a duna bon show y prome cu esey a comparti cu prensa local e internacional presenta riba nos isla, djis pa e evento aki. Jennifer Hudson, manera tabata di spera, tabata e momento mas resaltante di e evento y e no a desapunta su publico.

Riba combinacion di potret ta haya un bista di e fin di siman di soul na Aruba.❑









Mundo lo bira mas calor mas lihe

Preocupacion cu cantidad record di CO_2 emiti na 2010

WASHINGTON—Cu solamente un grado Celsius mas calor, mundo por spera cambio di clima catastrofico, y cu dos grado e ta nifica ta prepara pa clima extremo.



Pero asina mes, na 2010 a kibra record den e cantidad di carbono dioxide, CO_2, cu a plama den atmosfera cu por nifica un acceleracion den e cambio di clima na mundo. Esaki ta locual IEA, esta e International Energy Agency a anuncia ayera riba su website. Manera ta conoci, CO_2excesivo ta contribui na cambio di clima y aunke tin diferente motibo pa kico, hecho ta cu paisnan a palabra pa reduci e cantidad di CO_2 cu ta produci entre otro a base di kimamento di combustible fossil. Na 2009, a rais di e crisis financiero, a ripara un reduccion di e expulsion di CO_2. Pero ya na 2010 ora cu economianan a cuminza recupera, e cantidad a kibra e record te na 30.6 gigaton cu ta 1.6 gigaton mas cu e nivel mas halto registra te na e momento ey.

E emision di e gas cu ta contribui na cambio di clima a yega na e record den 2010 debi na produccion mas grandi den e sector di energia. Consequentemente a hisa e record di 2008 cu 5 porshento, cu ta un klap pisa pa e lucha contra 'global warming,' esta cu mundo ta bira mas cayente. E intencion di IEA y gobiernonan rond mundo tabata pa limita e cantidad di emission di CO_2 na 32 gigaton na 2020, si kier limita 'global warming.' E paso aki lo tabata pa limita cu temperatura di mundo por subi no mas cu dos grado, algo cu awor tin duda grandi riba dje. Manera ta conoci a yega na e palabracion aki durante e Conferencia di Clima na Cancun aña pasa. Es mas, ta kere cu pa 2012 ya por yega e 32 gigaton di CO_2.

Fatih Birol, e principal economista di IEA kende ta responsabel pa e publicacion 'World Energy Outlook' a bisa cu e palabracion internacion pa e limite di CO_2 ta parse mas bien un utopia. Particularmente pasobra e recesion enorme di 2009 casi no tabatin efecto riba e emision di e gas. Dr. Birol a bisa medionan Ingles di ta hopi preocupa. "Nos ultimo calculacionnan mester ta un grito di alarma. Mundo a yega mucho cerca na e limite cu a establece pa 2020 pa no surpasa e aumento di temperature cu 2 porshento. Mirando cu tin poco espacio di awor pa 2020, Gobiernonan mester tuma decisionnan fuerte y determinante mas pronto posibel, si kier logra cumpli cu palabracionnan haci na Cancun."

Es mas, otro analistanan ta bisa cu e emision ta ilustra un scenario di 'business as usual, y como tal no mester exclui cu pa fin di siglo mundo lo ta 4 grado Celsius mas calor, compara cu e temperature prome cu e Revolucion Industrial.

Un di e problemanan grandi den e sector energetico ta e lentidud pa trece cambio. Segun IEA, 80 porshento di e centralnan di energia cu na 2020 lo ta responsabel pa produccion di coriente ya caba ta traha of ta den construccion. Y nan no ta ekipa pa maximalisa generacion for di fuentenan alternativo.

Paloke ta e emision di e carbon dioxide cu ta procedente di combustible, 44 porshento ta bin di carbon, 36 porshento di petroleo y 20 porshento ta emiti door di gas natural. Y aunke cu paisnan rico (califica como paisnan OECD, cu ta inclui paisnan mas desaroya Merca, Union Europeo entre otro) ta percura pa 40 porshento di tur e emision (cu Merca na cabez), e crecemento den cantidad a keda registra pa paisnan manera China y India cu ta uza mas energia debi na un crecemento economico accelera. Asina mes e uzo pa cabez ta keda mas prominente den paisnan rico. Den paisnan OECD, e ta 10 ton di CO_2 pa cabez, compara cu 5.8 ton na China y 1.8 na India. Consequentemente, tin preocupacion tambe pa mira con pa acopla calidad di bida na control riba emision di CO_2 Scientificonan ta mustra cu cada aumento di temperatura tin efecto grandi pa clima, cu ta birando mas y mas extremo. For di secura te na deluvio, y cu horcannan mas fuerte tambe. Awa como tal lo bira e forsa destructivo, algo cu ya caba por mira rond mundo.❑

Wardando decision di Cristina

BUENOS AIRES – E president Argentino, Cristina Fernandez, lo dicidi na fin di juni si e ta presenta pa reeleccion den e votacion general di october, asina un funcionario halto a laga sa ayera. E mandatario di centro-izquierda te awo a duna poco pista riba su futuro politico apesar cu encuestanan ta pone como e faborito pa e eleccionnan.

"Ta un decision cu e lo bay tuma sigur te na ultimo momento (...) E listanan (di candidato) ta defini na ultimo minuut, di e ultimo ora di e ultimo dia", asina e hefe di Gabinete di Minister, Aníbal Fernández, a bisa.

E partidonan politico na Argentina tin te cu 25 di juni pa presenta nan candidato pa eleccion general di 23 di october. E incertidumbre rond di e candidatura di e lider peronista a accentua na mita di e luna aki, ora cu den un discurso a resalta cu "e no tabata muri" pa keda na poder. Sin embargo, analistanan politico ta considera cu Fernandez lo postula pa reeleccion.

Shete luna despues di e morto di su casa, e ex president Néstor Kirchner, Fernández ainda ta bisti na preto su wowo ta yena di awa cada bes cu e ta referi na e figura di su ex casa den discursonan publico. E salud di e mandatario tambe a comberti den motibo di incertidumbre, despues cu el a cancela un biahe pa Mexico y varios cita pa un presion abou cronico.

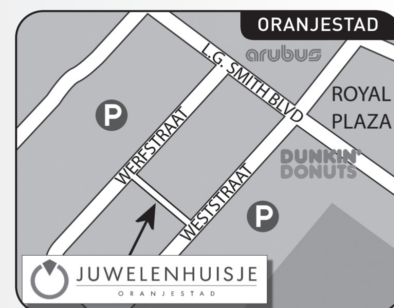
Gobierno di Fernández ta critica pa inversionistanan externo pa su politica intervencionista di economia, cu ta registra un robusto crecemento apesar di un inflacion halto. E aprobacion di e mandatario ta rond di 50%, segun un reciente encuesta di e compania Management & Fit. Ademas, e president ta saca un bentaha di mas di 20 punto porcentual den e intencion di voto riba e candidato di oposicion miho posiciona, e radical Ricardo Alfonsín.❑

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO

PRIJS MAS HALTO NA ARUBA

GASTONAN MAS ABOU
TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!

JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Civilnan arma ta enfrenta ehercito na Siria



Manifestantenan ta realisa un marcha contra e regimen di presidente Sirio, Bashar Assad, diabierna 27 di mei 2011, den e localidad di Tabliseh den e provincia di Homs, parti central di Siria. E imagen aki a ser saca cu un celular y a ser manda pa e media Shaam News Network. (AP foto/Shaam News Network)

BEIRUT (AP) — E forsanan militar di Siria a ataca cu artileria ayera un localidad di e centro di ciudad y, pa prome biaha den dos luna cu a cuminsa e conflicto interno contra e presidente di Siria, e habitantenan armanan largo automatico y lansa-granada a logra un resistencia pisa contra ehercito Sirio. Cuater soldaat a resulta morto, asina prensa oficial a bisa.

E oposicion contra Presidente Bashar Assad a realisa accion di protesta pacifico pero autoridadnan a afirma cu bandanan arma ta lidera e rebelion, y cu nan ta haya forsa for di exterior.

Dos activistanan di e area aki a bisa cu e habitantenan di e dos localidadnan cu a ser ataca for di diadomingo ultimo den e provincia di Homs, centro di ciudad, a dicidi di arma nan mes contra e soldaatnan y miembronan di e forsa di siguridad y cu a registra victimanan nobo, pero nan no tin cifra.

Comite Local di Coordinacion na Siria cu ta yuda pa organisa y documenta e protestanan, a bisa cu dos cadaver a ser haya ayera mainta den e zona di e santana di Bab Amro, locual a subi na 11 e cifra di morto den e accionnan di represion cu a drenta na su di dos dia den e region conflictivo di e centro di ciudad.

“E ehercito ta confronta un resistencia arma, y nan no por drenta den ambos localidad”, asina un residente di Homs cu tin contact amplio den e provincia aki a bisa. “E ehercito ta continua pafo di e localidad y nan ta ricibi informacion cu tin vehiculo militar na candela, entre nan transporte brinda di personal”.

Otro dos activistanan a bisa cu e ehercito “ta confronta un resistencia pisa di e habitante arma largo automatico y lanza-granada den ambos localidadnan, esta Tabliseh y Rastan.

Nan a bisa cu tin hopi hende arma na Siria, ya cu durante e ultimo añanan cantidad di armanan di candela a drenta di contrabanda for di Libano y Irak.

Siria a prohibi e presencia di prensa stranhero den e pais y nan ta prohibi pa nan duna cobertura na e accionnan di protesta, locual ta haci casi imposibel e verificacion independiente di e relatonan cu ta bin di e pais.

E agencia estatal di noticia di Siria a bisa cu cuater soldaat a muri y 14 a resulta herida na Tabliseh.

Gruponan di derechonan humano a bisa cu mas cu mil persona a muri durante e oposicion contra gobierno, for di cu e accion di protesta a cuminsa contra e regimen di Bashar Assad na mediado di luna di maart.❑

Segun Organisacion Mundial di Salud

For di april colera a mata 85 persona na Somalia



MOGADISCIO (AP) — Un brote di colera a mata por lo menos 85 persona y a infecta cantidad di hende na Somalia for di April ultimo, asina Organisacion Mundial di Salud (OMS) a informa.

E vocero di OMS, Pieter Desloover a bisa cu Mogadiscio, Afgoye y Baidoa a bira e ciudadnan mas afecta pa e malesa aki. E hospital Banadir na Mogadisco a raporta 85 morto pa causa di e malesa di Colera. Desloover a bisa cu e brote di colera a ser declara na april ultimo.

Por lo menos 2.403 caso di diarea pisa y colera a ser raporta e aña aki. Mayoria di nan ta muchanan menor di 5 aña.

Nan a adverti cu e malesanan causa pa e cantidad di awa stanca lo por plama durante e temporada di yobida. Na e momentonan aki Somalia ta sufri di un temporada di secura, y nan tin poco fuente di awa limpi.

E nacion Africano aki no tin un gobierno funcional for di 20 aña pasa, y nan instalacion medico ta masha limita.❑

Berlusconi a perde eleccion local

ROMA (AP) — Proyeccionnan basa riba resultadonan preliminar ta indica cu e candidatonan cu ta sostene e Prome Minister Silvio Berlusconi a perde e eleccionnan local den su localidadnan di Milan y Napoles.

Si e proyeccionnan aki ta ser confirma, e derota lo nifica un golpi duro contra e lider Italiano, kende su popularidad a resulta afecta pa scandal sexual, huicio pa corupcion y mal contento di nan aliadonan den e gobierno.

E proyeccionnan di ayera realisapa e canal estatal TV RAI, basa den un muestra di 50% cu un margen di eror di 4%, ta sugeri cu e candidato di Berlusconi na Milan, e alcalde Letizie Moratti, tabatin 45% di votonan, compara cu un 55% di su rival di oposicion centro-izquierda, Giuliano Pisapia. Na Napoles e candidato di Berlusconi tabatin un 36% compara cu 64 di su rival.❑



RED lo bay forma lista combina cu otro partidonan

ORANJESTAD - Dia 30 di mei 2003 partido RED a keda funda y pa e motibo aki riba 29 di mei 2011 miembronan y simpatisantenan a bini hunto na San Nicolas pa celebra su aniversario. A ser realiza un brindi na honor di e existencia di RED. E organisacion di e evento aki tabata sublime y cu esaki e directiva y e organisacion RED a demostra di por haci cosnan grandi sin presencia di e lider cu ta den exterior.

Cu esaki a keda demostra cu RED no ta un persona, sino un movemento cu ta bon organisa.

A realisa un encuesta bao di esnan presente na e celebracion y e resultado tabata cu mas di dos tercera parti a aproba pa RED ehecuta e proposicion pa forma parti di un bloke politico, den forma di un lista combina cu otro partidonan na e proximo eleccion. E motivacion ta masha simpel mes. E sistema di 'restzetels" den e ley electoral actual ta faborece e dos partidonan grandi, AVP y MEP. Si na eleccionnan di 2005 y na 2009 a bai cu lista combina, ni MEP ni AVP a saca e mayoria absoluto pa nan por a goberna nan so. E hecho cu MEP y AVP ta goberna nan so no ta danki na votadonan sino na e sistema di ‚restzetels' cu Aruba tin.

Na Boneiro a cambia e ley electoral unda e sistema di 'restzetels' ta favorese e partidonan chikito. Y pesei e resultado di e ultimo eleccion a pone cu dos partido nobo awor ta den gobierno di Boneiro. Si a keda cu e ley manera Aruba tin awor, na Boneiro awe ningun partido nobo lo ta den conseho insular, sino e dos partidonan tradicional, UPB y DP. Na Aruba RED a bin e aña aki cu e proposicion pa cambia e ley electoral, den e sentido cu un partido cu haya por lo menos 75% di e 'kiesdeler' e ta bin na remarke pa un 'restzetel'.

Claro cu e partido gobernante AVP y su fraccion no a ni reacciona, pasobra no ta cumbini e partidonan grandi pero si ta cumbini e democracia, ya cu parlamento lo bira mas representativo e ora ey.

> **E organisacion di e evento aki tabata sublime y cu esaki e directiva y e organisacion RED a demostra di por haci cosnan grandi sin presencia di e lider cu ta den exterior.**

Si bo kier drecha parlamento y democracia, cuminsa cu cambia e sistema di 'restzetel'. Ta ridiculo pa tende cu treciendo un persona di Hulanda pa traha na parlamento di Aruba, cu ta costa un skat di placa di pueblo, cu esaki ta bay drecha parlamento y democracia.

Ya cu ni AVP ni MEP ta dispuesto pa cambia e sistema di 'restzetel', no ta keda otro opcion si kier kibra e sistema bipartidista, pa tur partido forma un bloke politico na e proximo eleccion pa asina evita cu e 'restzetels' ta bai pa e partidonan grandi. Si esaki no sosode, nos tur sa e ora ey kico lo pasa: un partido so den gobierno cu un stempelparlement, ke men no tin control riba gobernacion y ta malgastamento di placa di pueblo so lo tin. Partido RED a dicidi na su reunion di 29 di mei ultimo cu RED ta dispuesto pa forma parti di un bloke politico.

Na 2009, despues di e derota electoral di RED, e partido a reuni y a dicidi cu e partido RED ta sigui existi. Na 2010 na otro reunion di RED a keda dicidi cu ta scrap e exigencia di bin cu 'vakministers' y cu un persona riba lista por bin na remarke tambe pa ta candidato pa minister. Y na 2011 e reunion di RED ta dicidi cu RED no ta bay su so eleccion cu un lista electoral, sino cu ta bay forma parti di un bloke politico den forma di un lista combina. Pabien na e directiva di RED, su miembronan y simpatisantenan, cu a demostra madurez y seriedad den tur e decisionnan aki.❑

40% di comercio no ta cumpli cu factura

WILLEMSTAD – BAB, e entidad di impuesto na Corsou lo investiga 60 empresario cu ainda no ta cumpli cu e obligacion pa duna factura ora cu un cliente cumpra algo cerca nan. Recientemente trahadonan di BAB a cuminsa bishita establecimentonan, pa evalua e dunamento di factura cerca e comerciantenan. E forma con BAB ta ehecuta e control aki ta dor di manda empleadonan pa cumpra cos cerca e negoshinan aki cu no ta duna factura. Tur e comerciantenan aki ta riba un lista y BAB lo yama nan pa un encuentro di interogacion. E consulta aki mester determina unda e asunto aki no a bay conforme lei. Entre otro durante dje interogacion ta analisa e motibo dicon no a entrega factura. Den caso cu resulta cu a trata di un asunto di mala fe lo tuma medidanan apropia contra dje comerciantenan aki. Sinembargo BAB ta sali for dje punto di bista cu un medaya tin dos banda y cu ta pesey mester haci un investigacion y atende personalmente cu tur e 60 comerciantenan aki.

Di e 13.800 empresario cu tin registra na Corsou, 60% a keda inventarisa pa BAB, di cual 40% no ta cumpli cu loke lei ta ordena pa cumpli den negoshi. Ta nifica, cu 40% di e negoshinan mester drecha nan administracion y cuminsa duna factura na clientenan cu ta cumpra producto.

Sherwin Casper, director di BAB, a confirma cu por nota un recuperacion di actitud di empresarionan y cu nan ta duna nan contribucion na e proyecto cu BAB a lansa pa duna factura. Casper ta afirma, cu tur cambio por resulta cu un tiki problema, pesey mes e programa di tur dialuna den cua ta conscientisa consumidonan riba e importancia di tuma factura, mescos cu e propagandanan.

Proximamente ta tuma luga e destaho publico pa e caha di registracion. Pa medio dje caha aki tur informacion di benta ta yega na BAB.

"Comunidad mester realisa cu e proyecto aki por exigi 200 persona pa traha. Mas cooperacion e proyecto aki haya e cantidad di hende necesario pa traha lo bira menos". Asina Sherwin Casper a bisa, indicando cu mester paga e hendenan aki cu placa di pueblo. Mas cooperacion ta nifica, cu no mester tuma e cantidad di hendenan aki na trabou y cu lo duna gobierno mas espacio pa por haci otro cos.

E parti di OB ta bayendo un tiki mas miho, Casper a bisa. Cu e aspecto aki, e comerciantenan ta cumpli mas miho. Comunidad a custumbra caba cu e asunto y ta algo cu BAB mester por bay bek den administracion di negoshantenan y mira esaki aparece. Esaki tambe na momento cu tin ofertanan di negoshinan cu ta bende producto y nan mes ta paga e OB na BAB. ❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 24 juni 2011 des namiddags om 15.00 uur, zal ten kantore van notaris mr M.J.C. Tromp, Santa Cruz 35, Santa Cruz, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot 24 november 2058 op een complex van domeingronden, ter gezamenlijke grootte van 3.220 m2, gelegen te Eagle op Aruba, bestaande uit de navolgende percelen:
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3324 groot 1.609 m2; en
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3325, groot 1.611 m2,

met het op voormelde percelen gebouwde bedrijfsgebouw, plaatselijk bekend als "Schotlandstraat 46".
Inzetprijs: Afl. 700.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 9 juni 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

Presidente Surafricano: Gadafi ta cla pa tregua

TRIPOLI - Moamar Gadafi ta cla pa un tregua cu e fin di para e combatenan na su pais, asina President Surafricano Jacob Zuma a laga sa ayera despues di su reunion cu e lider Libio.

Sinembargo a mantene condicionnan cu a frustra esfuersonan anterior pa yega na pas.
Segun e mandatario Surafricano, Gadafi ta cla pa acepta un iniciativa di e Union Africano pa un tregua cu lo stop e hostilidad, incluyendo e atakenan aereo di OTAN apoyando e forzanan insurgente. "E ta cla pa implementa e plan di accion", a agrega.

Gadafi ta insisti pa "duna tur Libio un chens di papia cu otro" pa determina e futuro di e pais. No a señala si Gadafi ta dispuesto na baha, loke ta e exigencia principal di e rebeldenan. E president Surafricano a papia cu reporteronan di television di su pais y di Libia.
Na april, Zuma a lidera un delegacion di Union Africano na Tripoli cu un propuesta pa un tregua. Gadafi a bisa cu e lo aepta, pero rapidamente a pone un banda y a reanuda su atakenan, mientras cu rebeldenan a descarta di antemano un stop na guera pasobra no ta inclui e renuncia di Gadafi na poder. For di esey, a fracasa varios esfuerso di tregua pa motibonan similar.

Durante decada Gadafi a identifica Libia como un nacion tanto Africano como Arabe. A saca miyones di Dollar den ayudo na painan Africano y a subi como un lider di e continente. Zuma a wordo ricibi dor di e regimen persigui di Gadafi cu e fanfaria acorde di e ocasion.

Shen di partidario di e lider Libio, transporta den busnan pa duna e bon bini, tabata zwaai banderanan Libio y a grita denunciando e campaña di bombarde o di Organizacion di Tratado di Atlantico Norte contra obhetivonan di e gobierno Libio.



E canal estatal Libio a emiti ayera imagen di Muammar Gaddafi saludando e president di Surafrica, Jacob Zuma, durante un bishita na Trípoli, den e prome aparicion publico di e coronel for di 11 di mei. Gaddafi a aparece ta cuminda Zuma y otro funcionarionan y despues canando cu nan den un gang. Mas laat a wak e miembronan di e delegacionnan di Gaddafi y di Zuma sinta den stoelnan blanco den un sala grandi. E canal di television no a specifica unda e reunion a tuma luga.

OTAN a lanta temporalmente e zona di exclusion aereo riba Libia pa permiti cu e avion di Forza Aereo Surafricana di Zuma baha na e base aereo militar principal cerca di Trípoli.

Ayera tabatin na Roma un señal cu e regimen di Gadafi ta perdiendo apoyo: a deserta ocho di su oficialnan principal di e forzanan arma, incluyendo cinco general.
Esakinan a pidi nan compañeronan oficial pa uni na e insurreccion. Funcionarionan di e cancilleria Italiano a presenta e generalnan, ademas di dos coronel y un mayor, den un conferencia di prensa.❑

Father's Day!
15% OFF IN SHOWROOM FOR THE DADDY'S
Find the Perfect Gift
@ MEMO



Awg. 333,-
OTG High Back Ergonomic Chair Fabric Black



Awg. 17,50
Father's day tees
All sizes for kids available!

@ MEMO The office experts
Showroom Avenida Milio J. Croes 68-A
Tel 583-6366 Fax 588-6968

Father's Day offers are valid until June 19th, 2011

SETAR ta invita bo pa participa na su

Telecom Update Session



Siña un tiki mas
di nos Compania
y su servicionan!

Dia: 31 di mei 2011

Orario: 6:30pm te cu 9:00pm

Lugar: Opleidingscentrum na SETAR Seroe Blanco

Topico 1: Internet y su peligernan, proteha bo mes!

Topico 2: BlackBerry VS Android

Registra online via www.setar.aw of yama 139 ya cu cupo ta limita!

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

Bek den final, buscando e renchi di NBA

LeBron James di Miami Heat ta wardando pa lansa un bala durante un practica pa e serie final di NBA basketball na Miami. Dallas Mavericks lo enfrenta Heat den e prome wega Diamars anochi

Pagina B/3

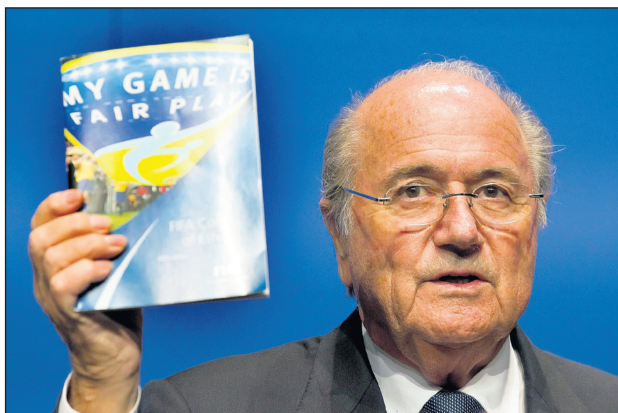




Diamars 31 di Mei, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Blatter ta rechasa tur critica

E escandalo di FIFA ta escalando



Presidente di FIFA Joseph S. Blatter, ta tene e Codigo di Etica di FIFA, mientras cu e ta papia cu reporteronan durante un conferencia di prensa na Zurich, Suisa.

Associated Press

ZURICH – Enfrentando e escandalo di mas grandi den e 107 aña di historia di FIFA , Sepp Blatter a nenga ayera cu e federacion ta den crisis, mientras cu e ta moviendo poco poco pa e di cuater termino presidencial como hefe di e federacion deportivo mas popular mundialmente.

Sigui lesa pagina B/3

Britannia a gana



Pagina B4

KLEI MEESTER

Nadal ansioso pa quart final

E campeon Spaño, Rafael Nadal, ta debolbiendo e bala pa su contrincante di Croatia, Ivan Ljubicic, durante e di cuater buelta den e torneo habri di tennis Frances, den e stadion Roland Garros na Paris.

Associated press

B/2

Rafael Nadal ta avansa pa e quart final

PARIS – Rafael nadal a mehora su record na Roland Garros pa 42-1 derotando Ivan Ljubicic, ayera, cu score di 7-5, 6-3, 6-3, pa asina yega na e quart final di e torneo aki.
E cinco biaha campeon no tabatin ningun problema riba e cancha Phillipe Chartier, y e victoria a pone riba e nivel di Bjorn Borg, kende tabatin un record di seis titulo.

"Mi a mehora desde cu e torneo a cuminsa", Nadal, kende a wordo obliga pa bay cinco set den e prome buelta, a bisa. "Mi ta capas di hunga mihor y mi lo sigui riba e caminda aki."



E campeon Spaño, Rafael Nadal, ta debolbiendo e bala pa su contrincante di Croatia, Ivan Ljubicic, durante e di cuater buelta den e torneo habri di tennis Frances, den e stadion Roland Garros na Paris.

Associated press

Noval Djokovic tambe tabatin un dia exitoso, apesar cu e no tabata riba programa pa hunga.
E serbio a alcansa e semifinal di e torneo, unda cu e lo por topa Roger Federer, ora cu su oponente den quart final, Fabio Fognini, retira pa motibo di lesion.
Federer a gana e French Open 2009 pa completa un carera Grand Slam, pero Nadal a regresa pa gana su di cinco titulo na 2010. Federer lo mester derota Gael Monfils pa avansa pa e weganan semifinal.
"Mala suerte pa Fognini. Awe ami lo disfruta di Paris na un manera diferente", Djokovic a scirbi riba Twitter.
Maria Sharapova tambe a avansa ayera, mescos cu e runner up Li Na. Andy Murray y Victor Troicki di Serbia tabata empata na dos set cada un, ora cu nan wega a wordo suspendi pa motibo di scuridad na 4-6,4-6, 6-3, 6-2.
Djokivoc, , kende lo no wordo acredita pa su Victoria dor cu Fognini a retira, ta buscando su propio record. Si e gana e semifinal, e lo iguala e record di e era di john McEnroe Open di 42-0 pa e mihor comienso di un teporada di tennis y mantene e ranking number 1. Si e gana tres wega mas, e serbio lo iguala e record di 46 wega gana logra pa Guillermo Villas na 1977.
Nadal a gana cuater titulo sigui den e French Open prome cu el a perde contra Robin Soderling den e di cuater buelta na aña 2009. E lo mester enfrenta Soderling den e weganan di quart final di e aña aki despues cu Swede a derota Gilles Simon di Francia 6-2, 6-3, 7-6.
"Pami e lo ta un wega fuerte," Nadal a bisa algun minuut prome cu Soderling a logra su victoria. "El a hunga dos final aki na Roland Garros, pues e sa kico e ta nifica. E mester duna lo major di dje."❑



Churandy Martina di Antias Hulandes, den e careda di 100 meter , masculino, durante e weganan FBK na Hengelo, Hulanda.

Associated Press

Collins a gana 100m di FBK

HENGELO, Hulanda – Kim Collins a gana e careda di 100m di e weganan FBK den 10.5 seconde, eliminando e favorito Churandy Martina.
Martina tabata compitiendo pa prome biaha como un Hulandes y a logra zilver den 10.10 mientras cu e medayista Olympico di zilver, Richard Thompson di Trinidad y Tobago a logra brons den 10.13.
E campeon Olympico Dyron Robles di Cuba a compensa pa su perdida aña pasa ganando e 100 meter obstaculo den 13.07 dilanti di Dwight Thomas y Terrence Trammell. Robles a cay despues di e ultimo obstaculo den e evento di 2010.
E salto largo masculino a wordo gana pa otro campeon Olympico mientras cu Irving Saladino di Panama a bula 8.38 meter pa derota Ignisious Gaisah di Ghana pa 0.12 cm.
Danielle Carruther tabata cabes cabes cu su compatriotanan di Estados Unidos Kellie Wells y Dawn Harper pa logra e 100 obstaculonan den 12.64.
Tabatin mas exito pa e muhernan mericano den 200m cu a wordo gana pa Debbie Dunn den 23.24.
E dos biaha campeon mundial Maryann Jamal di Bahrain a cuminsa trempan y nunca a entrega y a logra cubri e ruta di 1.500 den 4.00.33. Zilver a bay pa Kalkidan Gezaghene di Etiopia mientras cu Siham Hilali di Morocco a logra brons.
Jenny Meadow y Emma Jackson di Gran Bretaña a mantene nan velocidad despues di a pasa 200 pa logra 800.❑



Mariajo Uribe di Colombia ta hisando su bandera nacional mienras cu e ta celebrando su victoria di LPGA Copa Brazil na Rio di Janeiro.

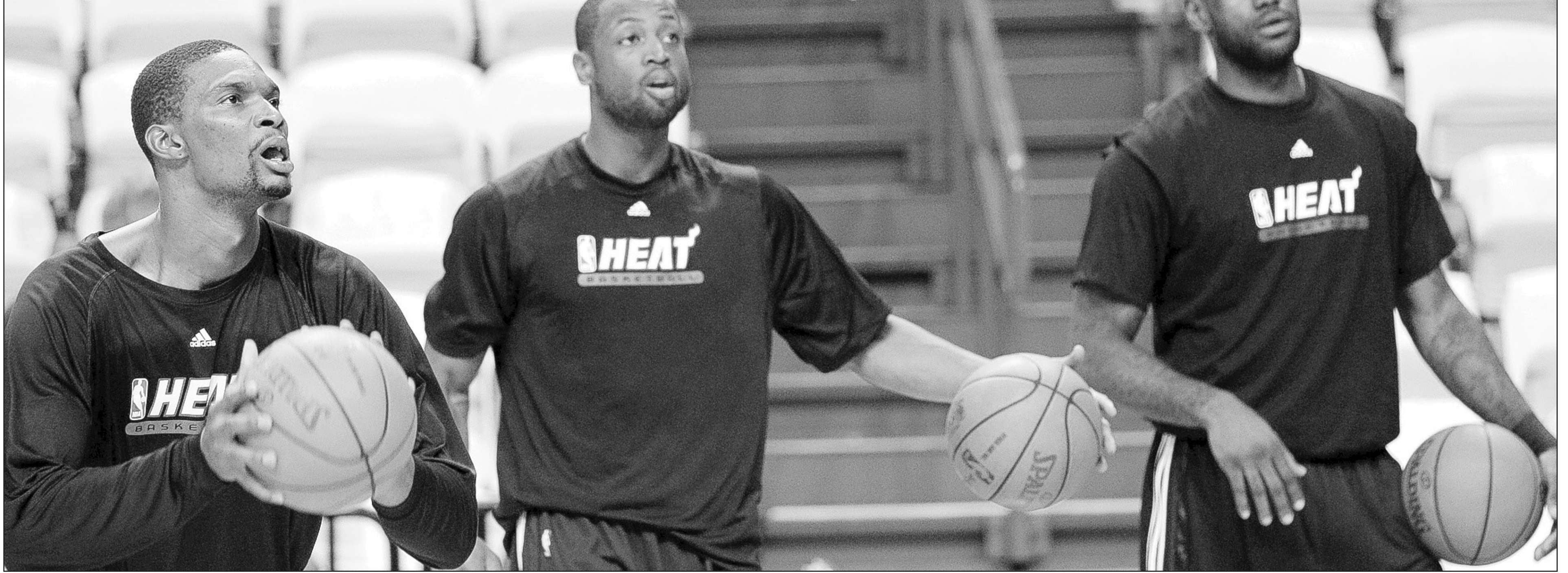
Associated Press

Uribe di Colombia a gana e LPGA Tour Copa Brasil

RIO DE JANEIRO – Mariajo Uribe di Colombia a tira 6 den 66 pa derota Lindsey Wright di Australia den e buelta final di e Copa Brasil, logrando asina su prome victoria den e LPGA Tour.
Uribe, e runner up di aña pasa den e evento di exhibicion di 36 buraco, a tira shete birdie y un bogey pa termina na nuebe den 135 na Itanhanga Golf Club.
Uribe tabata na 5 depues di e prome shte buraconan, Diadomingo ultimo, despues a recoge dos birdie mas y un bogey den e ultimo nuebe prome cu ela termina cu cuater paar straight pa segura su victoria den e torneo cu a tuma lugar pafo di Rio de Janeiro.
"Mi tabat sa cu mi mester a sali y tuma ventaha di e paarnan", Uribe a bisa. "Mi a djis sali y tabatin un bon comienso. Mi tabata hopi emociona, mi a purba tene mi mente na loke ta pasando y sigui hunga manera mi tin custumber di hacie."
Wright a termina na 17 y no a logra yega e playoff final. Maria Hjorth di Suecia a termina number tres .
Uribe, kende a perde e torneo di anja asa contra e mericano Meaghan Francella, a ricibi $108.000 di e fondo di $720.000. Francella a termina na 19.
Tanto Diasabra como Diadomingo e torneo a wordo afecta pa mal tempo.
Golf lo regresa den e Weganan Olympico na 2016 na Rio despues di mas di 100 aña.❑

Deseando e renchi di NBA

LeBron ta bek den final



MIAMI – Ayera LeBron James a cana den e tunnel cu ta dirigie pa e locker di Miami Heat. El a para riba e cancha y a dal un grito. El a baha su cabes pa wak e logo di NBA riba e flur recien renoba, a hari y sacudi cabes.

Su oportunidad pa e campeonato, e motibo principal pa cual el a bin Miami, porfin a yega.

Saca for di su unico aparicion pa final cuater aña pasa, James lo haya e di dos oportunidad cu tanto e tabata warda riba dje, cuminsando Diamars anochi ora cu Heat enfrenta Dallas Mavericks den e prome wega di e serie pa e titulo di NBA.

James a bisa cu e ta sinti su mes honra pa ta eynan atrobe. Na 2007 el a hiba Cavaliers pa e final y a perde cuater wega contra San Antonio. " Y awor, cu e oportunidad aki , e ta un honor. Como hungador, nos ta traha duro. Mi a traha duro individualmente pa yega na e punto aki. Y mi tabatin hopi vision di ta den e momento aki y awor cu mi ta riba e flur, mirando e logonan di e campeonato y tur cos, e logonan di e final, el a dalmi. Mi ta hopi emociona."

El a combersa cu su coleganan di equipo, participando na un competencia di tiramento cu Dwyane Wade, Eddie House y otronan, mustrando perfectamente confortabel mientras cu docenas di fotografo tabata saca potret , sin stop, durante 30 minuut. Pa awor, ta bao di e microscoop, ta un parti acceptabel di e acuerdo pa James, kende tabata tratando cu esaki desde cu e tabata na scol.

Sinembargo, for di cancha James ta focus mas cu normal, segun esnan cu ta rond di dje. Gana un titulo lo no cambia e percepcionnan tocante James. Su fabaticonan seguramente lo keda fanaticonan y su criticonan lo keda criticonan, sin importa kico pasa. Pero p'e, e campeonato lo nifica cu tur locual a tuma lugar desde Juli 2010, 9.27 di anochi -e momento cu publicamente el a anuncia cu e lo uni su mes na Heat- tabata vale la pena.

Pa prepara nan mes pa enfrenta Miami den e serienan aki, Mavericks a usa Dominique Jones y Corey Brewer durante nan practica, pidiendo nan pa nan haci lo imposibel: 'hunga manera LeBron'.

Heat a saca nan trofeo di e campeonato di 2006 den e temporada aki como motivacion . James tabata entre e hungadornan y coachnan cu a pose cu e trofeo di e aña aki, parti di e potretnan y videonan promocional cu lo wordo usa pa e ultimo transmisionnan, bisando den chansa cu el a tene y nan a pidie pa haci tur cos cune ademas di 'hib'e cas'.

"Mi ta bay bek y mi ta wak e weganan aki. Mi ta wak mi mes y bisa ' bo ta mihor di locual bo tabata antes'. Esey ta bini di hunga weganan, weganan despues di temporada, perde y gana," LeBron a bisa mientras cu e tabata papiando di e wega contra Spurs.❑



Jack Warner, vice presidente di FIFA

FIFA
Continuacion di Pagina B/1

Cu su unico contrincante, Mohamed bin Hamman di Qatar, provisionalmente suspendi hunto cu e vice president di FIFA, Jack Warner, acusa di soborno, Blatter a bisa cu e dosnan aki a haci un daño masha grandi mes na futbol, segun e escandalo ta plamando te na e reconocimento di Qatar pa e Copa Mundial 2022.

Durante un conferencia di prensa na e oficina principal di FIFA, prome cu e eleccion di Diarason proximo, Blatter a contesta preguntanan dificil y a pidi e periodistanan pa nan comporta nan mes cu respet y elegancia ora cu nan ta referi na su 13 aña di presidencia.

"Bo no ta riba un mercado, bo ta den e cas di FIFA", asina Blatter a bisa un reporter cu tabata comporta su mes na un manera insolente.

Blatter a termina otro dia turbulento pa e federacion mundial di futbol bisando cu e lo restaura orden den FIFA y a rechasa e comentarionan di cu e vice president a sugeri cu Qatar a "cumpra" e derechonan pa bira anfitrion di e Copa Mundial 2022.

Esaki a bini despues cu un comite etico a acusa bin Hamman y Warner di a ofrece oficialnan Caribense di futbol un suma di 40 mil dollar cada un a cambio di un voto pa e presidencia di FIFA.

Blatter a laga sa cu futbol no ta den crisis. "Solamente nos ta encontrando algun dificultad y e dificultadnan aki lo wordo resolve. Y nan lo wordo resolve den e famia aki."

Poniendo enfasiss riba e incomodidad dentro di un deporte cu pa hopi tempo a siña biba cu escandalo, e patrocinadornan principal, Coca Cola y Adidas, a laga sa cu nan no ta masha contento cu e acusacionnan.

Mientras cu Warner a desmenti tur acusacion, bin Hamman a bisa cu e lo apela su suspension provisional agregando cu 'e manera cu e procedimento a wordo conduci absolutamente no ta cumpli cu ningun principio di husticia' y cu 'nan a wordo husga for di un principio'.

Algun aña atras, jack Warner tabata di bishita na Aruba, en coneccion cu e inauguracion di e Technical Center na Noord.❑

BON DIA Aruba

Despues cu SV Britannia a derota La Fama cu score di 3 - 0

Finalistanan di futbol Division di Honor lo keda dicidi



DAKOTA- Diadomingo anochi, e pumanan di Piedra Plat, SV Britannia a haci su trabou, esta gana di La Fama y pone tur cuater equipo cu e posibilidad di yega e gran final di futbol Division di Honor 2010 - 2011. La Fama di otro banda no a probecha di para banda di Deportivo Nacional den puntuacion y a haya su di dos derota sigui. Pa loke ta e wega nos tin cu bisa cu esaki tabata uno pareu, cu ambos equipo Den e minutnan inicial, La Fama ta cuminsa bon tumando e iniciativa di e partido, rapidamente nan a bai den atake cu e veloz Rilove Janga. Ya na di 2min, La Fama a haya e prome bon oportunidad ora cu e bolante Schwengle a haye su so cu portero Dania, kende a sali bon y tapa e tiro di Schwengle. Mester bisa cu La Fama a sigui presiona y a realisa dos bon hugada, pero tanto Janga como Gijsbertha a core den posicion adelanta. Na di 14min, un duelo entre e defensa Junel Sanchez y e bolante Schwengle a pone Sanchez comete un infraccion, esaki den e area penal, arbitro Rudy Angela ta pita pena maximo y a duna Sanchez carchi gel. Pero e bolante Schwengle kende a cobra e penalty a tira malisimo ariba gol, na unda e bala ta pasa na banda robez di e gol y bai afor. Ni un rato despues, e delantero Maurice Escalona a tira bon, pero su bala ta pasa net na banda. Poco poco, Britannia a cuminsa tuma e iniciativa di e partido y su atakenan a bira mas efectivo. Na di 25minut, e bolante Nino Garcia a habri e marcador pa Britannia, anotando un gol Olimpico y e 1 - 0, ora cu su tiro di skina cobra a cai den gol, sin niun hende mishi cu esaki, remarcabel ta cu no tabatin hungador di La Fama cu a cubri e prome palo di gol, portero Marin no por a haci nada sino mira esaki drenta gol.

Mester bisa cu e wega tabata uno basta pareu, cu ambos equipo hungando nan sistema di wega, e medio campo tabata bon ocupa pa ambos, ningun di dos a domina esaki, e duelonan tabata den algun ocasion fuerte, na unda hopi infraccion a ser cometi, pues un wega basta para, na unda arbitro Angela mester a saca algun carchi pa calma e situacion. Na di 37min, e delantero di Britannia esta Montoya a tira bon ariba gol, pero portero Marin a tapa facilamente, ni un rato despues tabata e bolante Gijbertha di La Fama, cu a los un tiro potente cu a pasa net over di e gol. Mucho mas no a pasa den e prome tempo. Den e segundo tempo, un bez mas La Fama a sali dicidi pa empata e partido, penetrando bon, pero portero Dania a trece e salbacion. Na di 58min, Britannia a bai den contra atake cu por poco ta ser coverti den un gol, ora cu Montoya den un hugada individual a mira su tiro pasa net na banda di e gol. Ni un rato despues tabata Germain Cabrera, kende a regresa despues di tabat ausente pa basta tempo, ta los un tiro potente cu su pia robez, pero portero Kendrick Dania a luci y pomp e bala manda afor.

La Fama ta sigui ataka, ora Rilove Janga a bai laga e defensa Ruiz, unda su cruse ta ser domina pa Schwengle en bez di ser tira ariba gol. Di otro banda Britannia no a keda atras, ora cu un cabesazo den un hugado di corner, Pauleta a saca e bala ariba linea scapando La Fama di cai mas atras. Cosnan ta complica pa La Fama ora cu e defensa Rodriguez ta sera saca for di wega, despues di un infraccion ariba Mau Escalona. E tiro liber serca di e area penal a ser cobra pa Montoya, kende cu un bunita bala curvia a bati portero Marin pa e 2 - 0. Remarcabel ta cu ora Britannia bai den e contra atake, debi na mal paso di La Fama, tanto e bolante y e defensanan di linea no ta baha yuda e libero y e stopper cu mester lucha contra tres of mas hungador di Britannia, cu ta bai den e atake, esaki a pone cu esaki a pone Rodriguez haya su carchi paso e no tabata por cu e velocidad di Mau Escalona. Kizas e penalty hera pa Schwengle den e prome tempo a pisa enorme, paso si acaso bo score lo tabata tin un otro wega. Faltando algun minut, Britannia a hera di amplia ora cu Tromp y Montoya nos por a logra bati portero Marin.

Faltando un minut prome cu e wega termina, Felix Robles di La Fama tambe a haya carchi cora, despues di un infraccion duro cometi ariba Marlon Andrea. Ni algun minut despues, e mesun Marlon Andrea a anota e 3 - 0, despues di un hugada facil.

Asina Britannia a logra e victoria di 3 - 0 contra di La Fama y awor otro siman mester bai mira ta cua di e cuater equiponan aki lo clasifica pa e gran final, ya cu tur cuater tin e chens di bai final.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Hawai Chicken Livers

Ingredientenan:

- ¼ cup di manteca of margarina Blue Band
- 1 cup di celder corta chiquito
- ½ cup di selder corta chiquito
- 1 promenton berde geslice
- 1.½ lb di higra di galiña
- 1 bleki pineapple chunks (15oz).
- 2 cuchara grandi di suco bruin
- 1 cuchara grandi di cornstarch
- 1.3/4 theeleep di salu
- 3/4 cup di awa
- 2 cuchara grandi di cider vineger
- 3 cup di aroz herbi



Preparacion:

Dirti e manteca den un panchi grandi riba candela mediano y hasa e selder, ciboyo y promenton pa ± 5 minuut. Agrega e higranan y hasanan pa 10 minuut mienstras ta drei nan. Skorea e bleki di pineapple chunks y despues agrega e pineapple na e higranan. Den un komchi chiquito mezcla e sucu bruin cu cornstratch, despues hasha e awa y binager tiki tiki mientras ta dreinan. Bashe poco poco den e higranan y sigi cushinanan te ora e saus bira diki. Sirbie cu e aroz.

Pa 4 persona



Phone numbers	Emergency only!
Animal Care Clinic: 582-8382	
Contreras Veterinary Services: 587-0917	593-0404
Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720	593-0603
Cas Animal and Animal Ambulance:	742-8732
Weekend emergency: 911	*(Info about vets on call)*
Animal Shelter Wayaca: 582-1623	*(Last option/resort)*
Veterinary Services: 585-0400	*(Pick up of injured animals)*
Serlimar: 584-5080	*(Pick up dead animals)*

E-mail address: ara@setarnet.aw /
ARA hotline: 594-5393

Ganando dos partido cu diferencia di un gol

SV Britannia Lifida a bataya fuerte contra di SP Washington







ORANJESTAD - E campeonato di futbol infantil, Lifida a continua diasabra mainta ariba mayoria tereno di bala rond di Aruba. Na tereno di Washington, e equipo di cas, esta SP Washington tabatin e muchanan di Britannia como bishitante. E prome wega a bai den e categoria di mini baby, aki den un tremendo partido, e muchanan di Piedra Plat esta Britannia a sa na gana esnan di SP Washington cu e score minimo di 1 - 0, e chikitin Jader Dijkhoff di Britania a nota e unico gol di a partido. Despues a sigui cu e encuentro den e categoria di baby, aki den un tremendo patido, cu shete gol, e muchanan di Britannia un bez mas a logra un victoria sorpresivo ariba SP Washington, ganando cu e score di 4 - 3, na unda e protagonista d e partido a bira e portero suplente di Britannia, esta Gyandrick Werleman, ora cu den e ultimo minut di wega Gyandrick ta atrapa un penalty, scapando su equipo Britannia y asina empedi SP Washington di empata e partido. E golnan di Britannia a ser anota pa Shair Lubo 3x y Santiago Yanez 1x.❑



Hungando bowling a recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

Aruba Lions Club a logra uni e clubnan di servicio pa un bon causa



ORANJESTAD - Aruba Lions Club por mira atras na un evento hopi exitoso. Ta trata aki di e "The 1st Fellowship Fundraising Tournament" di cual tur fondo recauda a bay pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Ta pa prome bes den historia di clubnan di servicio cu ta organisa un evento asina pa recauda fondo, den cual a uni e clubnan di servicio, manera ta Rotary Club of Aruba, Quota Club, Women's Club y Aruba Lions Club mes. Eagle Bowling Palace tabata yena di ambiente durante e prome Fellowship Bowling Tournament. E anochi tabata yena cu musica y cu un decoracion masha bunita mes. E clubnan di servicio a demostra cu nan tambe por hunga bowling. Un total di di 41 persona a inscribi di cual 14 persona a termina den premio.

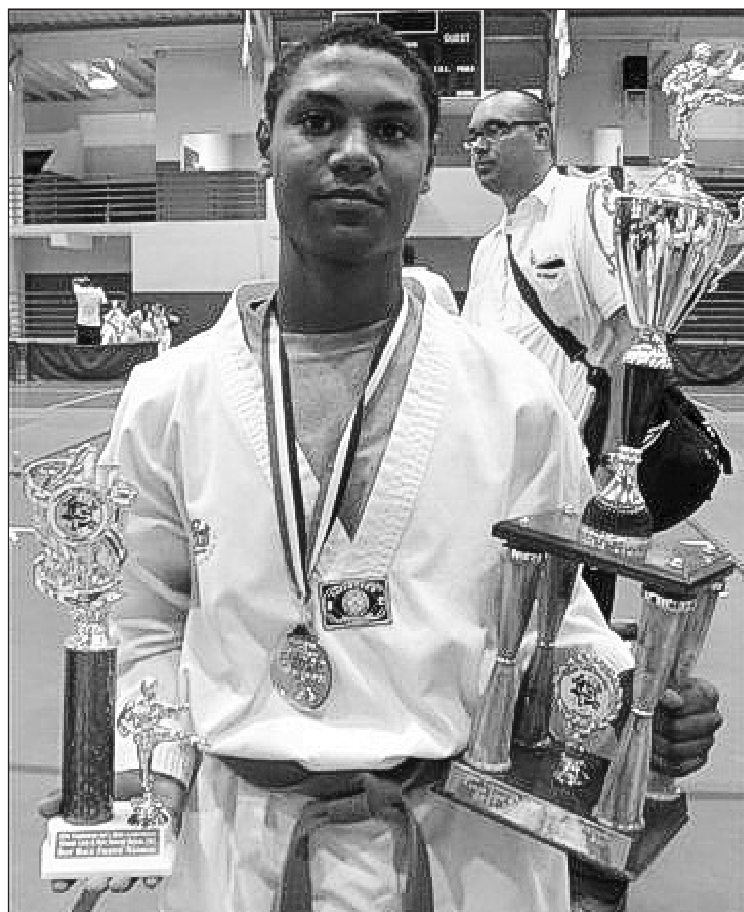
Presidente di Aruba Lions Club, Sr. Claret Lopez, a habri e anochi den forma oficial, recordando tur hende cu tur locual recauda na fondo ta bay directamente bek den comunidad. E biaha aki e recaudacion di e torneo di Bowling a bay pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.

Despues Sr. Gerardo Figaroa hunto cu Sr. Kenneth Croes, Sr. Igor Croes y Sr. Eugene Maduro, tur miembronan di Aruba Lions Club y kendenan a organisa e grandioso torneo aki, tambe a dirigi algun palabra na e participantenan gradiciendo nan pa nan participacion y deseando nan tur clase di exito.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 64 aña caba na Aruba y cu anualmente ta duna mas di 700 mil florin na comunidad a traves di su iniciativanan pa recauda fondo.

E torneo aki di bowling ta un di e actividadnan, banda di otro eventonan di golf, e Oranje Bal, e rifa anual di cas y asina lo por sigui menciona. Terminando Aruba Lions Club ta gradici tur sponsor, tur participante, y sin lubida Eagle Bowling Palace y publico en general pa nan sosten.❑

Tiger Taekwondo Academy Best Team





ORANJESTAD - Tiger Taekwondo Academy a sali the best team den e 12th International Aruba Open Champion Ship Eumar Lock & Key Service despues di un empate cu Brazil Taekwondo Stichting.

Refree Master Chaco Cornelio a dicidi pa saca un mucha di cada scol pa enfrenta otro pa wak cual scol ta bay cu e trofeo 12th International Aruba Open Champion Ship Eumar Lock & Key Service, despues di un bataya di dos round di dos minuut na final e batalla tabata entre Lionel Francisco di Tiger y Anthony Geerman di Brazil Taekwondo Stichting.

Un gradicimento ta bay na tur e personanan cu a colabora cu e exito di e evento muy special mente na Sr. Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting y tambe na e directiva di Aruba Taekwondo Association en special pa e Secretaria di ARBT cual ta Mary Sing y tambe na tur e refereenan internacional y nacional y tambe un gradicimento enorme na tur Mayornan di e atletanan di Tiger y tambe na Viviana Busto Guaicaipuro Jimenez ya cu sin nan ayudo no tabata un exito mas despues no lo manda e relato completo.❑



Clasificado

BON DIA ARUBA • WESTSTRAAT #22 • TEL: 582-7800 • FAX: 582-7044

TA BENDE
1 Ticket pa Rio Hacha
pa Afl. 300,-
Pa mas informacion please
yama Tel: 566-0105
564-1055
191805

TA BUSCA
Double Happy
Supermarket N.V.
Dr. Shaepmanstraat 39
Tel. 593-5600
Ta Busca Slager
191875B

El Flaco
Aannemersbedrijf N.V.
Rooi Bosal 76-B
Tel. 585-7676
Ta Busca **Timmerman**
191869A

Peking Restaurant
Santa Cruz 324
Tel. 585-1372
Cel. 742-2333
Ta Busca un **Kok** cu sa
traha cuminda di Chines
minimo 3 aña di experiencia
191872

TIN MESTER
di Helper Cook
na Papiamento Restaurant
191820

S.O.S. Manpower
tin mester di
1 house man cu experiencia
y bon referencia Mail or Fax
C.V. Tel/Fax: 585-3811
Cel. 594-3277
e-mai:
sosservices1@hotmail.com

TA BUSCA
Tauros Stetic Center
Stanta Elenastraat #5
Ta busca
peluquera y Esteticista
Profesional
Tel: 593-9063 / 583-7280
191804

Double Happy
Supercenter N.V.
Dr. Shaepmanstraat 19
Tel. 593-5600
Ta Busca **Butcher**
191875C

Quickstore Noord N.V.
Caya Betico Croes 234
Tel. 582-9223
Ta Busca **Cleaner**
191875A

Aruba Ostrich Adventures N.V.
Moko 249
Ta Busca **Tuinman**
Tel. 585-9630
191877

TA HUUR
un Cas y un Apt
na Ponton
592-8850 / 562-2122
Patras di Wema
191851

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet 2005
por yama 563-9456
191822

STOP
Violencia cu hende Muher

Resultado Fedeveta 40 Plus

ORANJESTAD - Diaranson ultimo a continua e weganan di Fedeveta den categoria 40 y nos ta haya e siguiente resultadonan: Ariba tereno di San Luis, Roma ta sali victorioso ariba Arusur/Atletics 4 – 0 cu golnan di Siquerd Obispo y Kenneth Simon cu 1 gol y Edwin Diaz cu 2 gol. Despues Arusur manteniendo su invicto ta derota Jong Brazil 2 – 1. Pa Arusur a score Eric Brown y Juan Zegarra y pa Jong Brazil a score Ernesto Kun.

Ariba tereno di Bubali, Hooiberg y Barcelona ta keda empata na 1 gol. Pa Hooiberg a score Paulus Werleman y pa Barcelona a score Fernando Gomez. Den e di dos partido na Bubali, e donjonan di cas Bubali ta keda empata cu San Luis 0 – 0.

Ariba tereno di R.C.A., Inter ta coi 3 punto derotando Teachers 2 – 1. Pa Inter a score Eber "Toti" Penaranda y Holman Palacio y pa Teachers a score Jesus Diaz. Despues Nacional tambe ta mantene su invicto derotando S.C.A. 3 – 1.

Pa Nacional a score Leo Garcia cu 1 gol y Ender Cegarra cu 2 gol. Refreenan tabata: Aubrey Maduro, Mando Boekhoudt, Lucho Zambrano, Alejandro Geerman.❑



Expo den aire liber di UNOCA



Pagina B8

Celebrando bida y salud di Marianita



Pagina B20

23 hoben huramenta pa traha na fabor di hoben



Pagina B10

Homenahe sorpresa pa Joannes Donati



Pagina B12

Concierto Sancocho Dominicano tabata 'por la goma'!



Pagina B11

Conoce mas cerca nos hobennan talentoso

Expo den aire liber di UNOCA "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta"

Parti V



ORANJESTAD - Comision Nacional Celebracion 25 aña Status Aparte conhuntamente cu UNOCA ta invita comunidad di Aruba pa pasa admira y profundisa mas den e exposicion di



banner "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta". E exposicion di banner aki ta den aire liber y ta ariba e rotonde dilanti Cas di Cultura y dilanti di Cas di Cultura mes.



E exposicion aki ta forma parti di celebracion di 25 aña di Status Aparte y 35 aña di Himno y Bandera. E ta e di dos di 8 exposicion dedica na e Himno Nacional di Aruba. Por pasa admira e prome exposicion "Aruba patria aprecia, nos cuna venera" na Archivo Nacional Aruba. E proximo exposicion, pues e di tres, "O, Aruba, dushi tera, nos baranca tan stima", lo habri oficialmente dia 18 di mei y lo ta bou encargo di Museo Arqueologico Nacional Aruba.
Cu e exposicion "Chikito y simpel bo por ta, pero si respeta" UNOCA ta duna atencion na diferente hoben cu ta contribui na cultura Arubano.
Hobennan cu for di chikito, cu apoyo di nan famia, ta mustra interes pa dedica tempo na un of otro arte; sea ta baile, canto, musica, fotografia, arte plastico, poesia, teatro y/of yuda cuida nos medio ambiente.
Simpel, ya cu nan ta dispuesto pa siña mas y mas door di atende curso y participa na eventonan cultural manera festival, exposicion, concierto, accion di limpiesa y hopi mas.
Humilde, ya cu nan ta respeta nos cultura.
Ta e intencion pa e hobennan aki fungi como estimulo pa otronan, esta tanto e lidernan, mayornan y otro hobennan pa dedica tempo na desaroyo di propio talento y asina yuda e cultura Arubano progresa.
UNOCA ta cumpli cu deseo di diferente persona, pa comunidad cera conoci mas di cerca cu nos hobennan talentoso aki y haya sa mas di tur locual cada uno ta contribuyendo na cultura di Aruba. Tur e informacion aki ta para tambe den e buki cu UNOCA conhuntamente cu Directie Cultuur Aruba a traha pa conmemora e bunita evento aki.
E hobennan talentoso cu ta forma parti di e exposicion ta:

Valedy Sommerville

Valedy Diane Sommerville



ta studiando baile na Fonty's Dans Academie na Tilburg desde 2010. Cu apenas 4 aña di edad el a cuminsa cu les di baile na Step by Step Dance Studio. El a cuminsa cu ballet, pero a agrega



otro bailenan na su hobby manera jazz, tap, spitzen, street dance y folklore.
Fuera di a participa den e shownan di su scol di baile, el a baila na diferente hotel y den Bon Bini Festival. Pa eleccion di reina di carnaval e sa traha coreografia y forma parti di e grupo di baile.
Na Step by Step el a yega di duna les di baile na e alumnonan mas hoben. Na 2009 siendo e miho alumno, Valedy a haya e rol principal den "La Fille Mal Gardee". Pa su ultimo show cu Step by Step "Celebrating Dance 2010", el a crea diferente coreografia.

Angelle Stamper

For di 12 aña Angelle Stamper ta skirbi poesia y ta gusta asisti na eventonan di declamacion di poesia. E tabata miembro di e grupo di poetanan hoben, Hobennan Apoyando Literatura y Arte (HALA) bou direccion di Mo Mohammed. Den e grupo aki nan ta reuni pa scucha, declama y discuti poesia.
Despues cu el a gana e segundo luga durante Arte di Palabra na Corsou na 2010, e ta haya hopi peticion pa declama poesia na diferente actividad cu tin di haber cu arte. Na Arts Rules Aruba 2010 Angelle a siña mas di poesia, rap, tecnica pa skirbi poesia y declamacion. El a gana e prome luga den Arte di Palabra 2011 den categoria di poesia.

Jonathan Thiel

Cu apenas 20 aña di edad, Jonathan Thiel ta conoci como cantante, musico, compositor y areglista. El a forma parti di diferente grupo di gaita, a gana varios festival di cancion manera di Calypso, Roadmarch y finalista di Tumberito Infantil, Un canto pa Aruba su Himno y Bandera y Sparkling Tour. Na 2009 el a haya e reconocemento como "Artista Hubenil di aña.
E mes ta productor di su tres CD. E ta toca diferente instrumento musical manera baho, cuarta, wiri, conga, piano, acordeon y drum. Na Scol di Musica Rufo Wever e ta sigui les pa baho y cuarta.
Na 2010 el a haya invitacion pa graba cu tres banda grandi na Hulanda y Corsou esta, Caché Deluxe, Dreams y Q-sign. Como areglista y compositor el a gana un premio durante festival di Tumba y Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera durante 2011.

Naomi Vonk

Naomi Eliza Vonk tin 17 aña y for di chikito e tabata sali bay saca potret cu su mama, un artista dedica na fotografia. Na edad di 12 aña na 2006, el a gana e concurso di fotografia den Caribe pa e revista National Geographic. E potret tabata di su amiganan bulando for di un pier.
E premio tabata consisti di un biahe pa Washington pa bishita e oficina principal di National Geographic. Aki Naomi tabata tin un fotoshooting cu e famoso fotografo Ann Griffin Bell.
Na 2007 el a participa den un exposicion di potret hunto cu su mama.
Su specialidad ta saca potret di tur loke tin di haber cu naturalesa.

Stephanie Werleman

Stephanie Werleman di 16 aña cu su acordeon ta "lead" den Tipico Alegre Kadushi Largo.
Desde su 6 aña e ta bay les di piano na Scol di Musica Rufo Wever. Su pasion pa acordeon e ta dedica na memoria di su ruman Dennis cu a fayece na 2009. Semper el a admira e talento di su ruman. Stephanie ta bini di un famia cu yen di talento musical y na 2009 a lanta e grupo Tipico Alegre Cadushi Largo. E grupo a gana varios premio den festivalnan manera di Dande y di Himno y Bandera na 2010 y 2011.
Tur caminda unda e toca Stephanie ta haya compliment, ya cu e hendenan ta keda asombra di mira un mucha muhe toca acordeon.
E sa haya peticion pa bay toca tambe cu otro gruponan y ta forma parti di e drumband di A.J.M.G. Santa Cruz.❑

Delaster siman di inscripcion pa Gang di Arte 2011









ORANJESTAD - Departamento di Cultura ta anuncia cu esaki ta e delaster siman di inscripcion pa loke ta trata e Competencia Hubenil di arte di mas grandi di Aruba: "Gang di Arte"

E aña aki "Gang di Arte" ta celebra su prome lustro. Pa e motibo aki Departamento di Cultura ta eleva e competencia na un nivel mas halto, brindando e ganado(nan) un premio dirigi riba e area di specialisacion. Tambe e ganado lo fungi como cara di e competencia y lo representa Gang di Arte na diferente actividad durante henter un aña. Di e manera aki ta pone e enfoke riba e desaroyo artistico di e hoben(nan).

Gang di Arte, cu ya ta conoci y hopi anticipa, ta ofrece un plataforma pa e hoben por expresa, experimenta y presenta dilanti un publico grandi. Tur aña Gang di Arte ta bin cu un tema, e tema di e aña aki ta Ilusion cu cual e hoben lo traha riba su obra y presentacion, mester remarca cu esaki mester ta di un forma propio, original y creativo.

Mescos cu tur aña ta ofrece un programa di preparacion pa yuda y guia e hobennan cu ta participa a base di e concepto y disciplina artistico di nan escogencia.

E preparacion lo consisti di diferente workshop cu lo tuma luga algun siman prome cu e competencia.

Asina aki Departamento di Cultura ta curasha hobennan pa enrikece nan creatividad, desaroya nan talento y mas cu tur cos, biba un experiencia inolvidabel y tur esaki gratis

Gang di Arte ta buscando abo! Bo ta un hoben entre 14 y 18 aña di edad? Bo tin talento? Bo ta creativo y activo riba tereno di arte visual,video art, baile, DJ, literatura, moda, multimedia, musica y/ of teatro?

Bo kier mustra bo creacion propio riba un stage profesional pa un publico grandi? Awel esaki ta bo oportunidad pa briya! Bo por participa individualmente of den grupo di maximo cinco persona

Pa inscribi por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya na 5656903 of manda un mail na teatroaruba@hotmail.com y tambe por bira miembro riba facebook: Gang di Arte Aruba 2011.❑

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba
ta invitabo pa un charla tocante

CANCER
DI PROSTAT
Y MATRIS



Fecha:Diadomingo, 5 di Juni 2011
Lugar:Crystal Theater
Hora: 14:00 - 17:00 'or
Entrada: GRATIS

Oradornan:
dr. Moreta, urologo
dr. Ho Kang You, gynecologo



KONINGIN
WILHELMINA
FONDS





Pa inscripcion:
Koningin Wilhelmina Fonds entre 9:00 - 12:00
dialuna pa diabierna: tel. 582-0412

23 hoben huramenta pa traha na fabor di hoben











ORANJESTAD - Un dia super special na Stadhuis Oranjestad caminda hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba cu ta forma parti di CPPH (Comité Permanente Parlamento Hubenil) y Directiva nobo 2011-2012 a huramenta.

Directiva di ACHA ta consisiti: (Presidente) Eugene Caines, (Vice-presidente) Billy Chungani, (Secretaria) Nicole Croes, (Vice-Secretaria) Angeline Arends, (Tesorero) Cindy Croes (Vice-Tesorero) Jordan Hilario, (Vocero) Lorenzo Dirksz y (Consehera) Leanne Geerman. Directiva di Fundacion Parlamento Hubenil tambe tabata presenta na e Huramentacion. Presidente di Asociacion Conseho Hubenil Eugene Caines tawatin e tarea sumamente importante pa huramenta e 23 hobennan Parlamentario y directiva nobo. Tambe tawatey presenta Parlamentario Maduro cu a bin duna su apoyo y sosten na e hobenan cu tin un meta nobo nan dilanti.

Danki tambe na tur e mayornan cu tawata tey presenta pa duna sosten na nan yiu(nan). Awor e tareanan a cuminsa oficialmente unda cu cada hoben cu a ricibi un posicion nobo lo mester bay haci super bon uzo di e oportunidad aki pa motiva y enberdad trece e precupacionan di nos hobenan na Aruba padilanti. Treciendo un voz y creando lidernan den nos comunidad. Exito tambe na e 23 hobennan Parlamentario y directiva nobo di Asociacion Conseho Hubenil Aruba pa e aña benidero. ❑

Concierto Sancocho Dominicano tabata 'por la goma'!











ORANJESTAD - Den cuadro di dia internacional di diversidad cultural dialogo y desaroyo proclama pa UNESCO desde 2001, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a duna homenahe na Republica Dominicana. E celebracion aki yama 'Concierto Sancocho Dominicano': Aruba saluda a Santo Domingo. E palabra sancocho ta un plato tipico di Santo Domingo cu ta consisti di mas o menos shete tipo di carni. A uza sancocho como metafora pa ilustra e ingredientenan cu hunto ta duna un sabor na diferente aspecto cultural di e pais en cuestion.

Cas di Cultura y vecindario a keda completamente transforma den un enclave Dominicano. Pafo por a wak refleho di carwahe cu cabay y autonan clasico di decada dora. Ta trata aki di autonan di aña 1930, 1940 y 1950 di Aruba Classic Collection bao di guia di Sr. Erick de Cuba. E 'vestibulo' a cambia den un ambiente Dominicano cu e exposicion Fruteria Santo Domingo bao di direccion sr. Gregory Burgos, exposicion instrumento musical Dominicano, trahe tipico, literatura, bandera y posters. Tabata tin oportunidad pa purba e plato tipico sancocho obsekia pa Consulado di Republica Dominicano na Aruba Sra. Joceline Rosario de Rosa. Tambe esnan presente por a purba e malta Maltin Moreno y cerbes Presidente patrocina pa De Veer & Sons y e biña Casillero del Diablo di Romar Trading.

E actividad a inicia cu palabra di bon bini door di Sr. drs. Mirto Laclé, sigui pa discurso di e Sra. Rosario de Rosa. Despues di esaki Sr. Ezzard Silié a presenta e resultadonan encuanto su investigacion titula: 'Explorando las raíces de la familia Silié'. Banda di esakinan tabata tin presentacion di entre otro Grupo di Scol di baile Movemento bao di guia di Samantha Westera, Grupo Folklorico Cultural Dominicano bao di guia di Sra. Ramona Campos García y Grupo di Scol di baile Pachanga bao guia di Oslin y Janice Boekhoudt. E Chistero Dominicano Sr. Hector de la Rosa a pone e publico hari sin fin. A clausura e anochi cu un tremendo concierto di banda Esquema cu ta consisti di cuater cantante cu integrante Arubiano y Dominicano.

IPA, BNA y Cas di Cultura ta gradici tur persona cu a aporta na Concierto Sancocho Dominicano cu tabata un exito rotundo. Te otro aña den cuadro di dia di diversidad cultural y desaroyo.❑

BON DIA Aruba

Homenahe sorpresa pa Joannes Donati







ORANJESTAD – Diasabra ultimo amigo y coleganan di Joannes Donati a atende un homenahe sorpresa na ocasion di e 80 aniversario di e poeta, compositor y pintor. E encuentro festivo a tuma luga na patio di Instituto di cultura y manera e potretnan ta ilustra, e artista, kende por cierto, ta keto bay activo, a disfruta hopi di e anochi.









Importancia di "Comunicacion den psikiatria"



ORANJESTAD - Recientemente un grupo di trahadonan di departamento PAAZ di Hospital a tuma e curso "Comunicacion den psikiatria", duna pa Bart de Haas cu ta un docente di "Academie voor Psychiatrie" na Amsterdam. Un total di 26 trahado den enfermeria, "activiteitentherapie" y tambe trahadonan social a termina e curso aki cu exito y a ricibi nan certificado dia 12 di mei, riba dia Internacional di Enfermeria.

Comunicacion ta central riba tereno di psikiatria. Tanto na momento di tin contacto cu pashent, como tambe cu coleganan, comunicacion tin un importancia significativo. Comunicando na e manera corecto ta traduci su mes den mehoracion di cuido, siguridad, cooperacion y profesionalismo. Y durante e curso aki a revisa e miho metodonan pa comunica cu e clientenan cu ta bishita PAAZ diariamente.

E temanan principal cu a trata durante e curso ta con pa anda cu conflicto, con pa negocia y tambe con pa ta mas asertivo. A trata e diferente temanan di un manera interactivo y educativo pa medio di un combinacion di teoria cu "rollenspelen" y tambe un rapport di reflexion. Un y tur a ser inspira y a bira hopi evidente, na momento cu tabata trata e diferente temanan aki, riba kico tur comunicacion por haci pa y cu un hende.

Formando parti di cursonan informativo asina ta wordo masha aprecia pa e trahadonan di PAAZ. Nan a asisti pa nan integra e conocemento y experiencia den nan funcion diario pa asina mehora e servicio brinda na pashentnan cu ta haci uzo di e servicio di PAAZ na Hospital. Pabien na tur e participantenan. ❑

Facultad Financiero Economico a hunga e 'Management Game'

ORANJESTAD – Durante ultimo tempo e studiantenan di e di tres aña di e Facultad Financiero Economico di Universidad di Aruba a hunga cu hopi animo e Management Game of Wega di Maneho.

Pa cu esaki, e studiantenan reparti den grupo ta haya un compania ficticio, cu di un manera realistico nan mester maneha. Ta bin tambe tur sorto di problema financiero-economico y di mercadeo pa atende y e tarea ta pa soluciona nan di e manera mas efectivo. E Management Game ta un competencia durante cual un cantidad di ronde caminda cada compania mester purba haya e puntuacion mas halto posibel.

E final a tuma luga caba diaranson 25 di mei ultimo y e ganadonan a bira conoci durante un reunion festivo. Despues di algun palabra di bon bini di e Decano Joost Jacobs, docente Edward Erasmus a duna informacion riba e wega. Despues Sra. Farah Hardeveld, Account Executive Business Banking na RBTT Bank Aruba N.V. a haci entrega di e premionan.

E competencia tabata particularmente emocionante. Despues di un final sensacional e ekipo "Active Sports" di Gianny Croes, Melitza Koolman, Melissa Ritfeld y LisandroZambrano, a caba na prome luga. "Pro Athletes" di Leidy Bedoya, Kawish Misier, Kelvin Lampe y Yuli Florez Soto a keda na di dos lugar.

E companianan RBTT Bank Aruba N.V. Multi Media International y Free Zone Aruba NV a duna un donacion, cu cual a cubri e gastonan di e premio. E companianan a demostra di e manera aki con nan ta balora e Facultad Financiero Economico.❑

Tropicana Aruba Resort & Casino
at Eagle Beach
Privately Owned One Bedroom Suites
Full kitchen, Dining-Living Room Area, Sleeps 4
Rental $800 or Lifetime Purchase $3,500 per week – Winter Season
Rental $650 or Lifetime Purchase $2,000 per week – All others
We have our representatives ready to visit you. Give us a call!!!
Owen 748 9909
David 592 8401
josflak@hotmail.com

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba

Ta anuncia cu nos oficina lo ta sera pa publico:

Diabierna 3 di juni 2011
Nos oficina lo ta habri atrobe dialuna 6 di juni 2011

Directora General di Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba

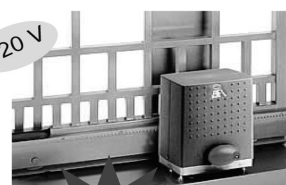
Drs. M.E. Croes-de Jongh

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

Special pa dia di Tata
Motor pa porta di cura

For Sliding Gates

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
1 Battery backup
Valido te cu 19 Juni-2011







AFl. **1,450.00**
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

SORTEO 2900=



Abonado
SI NO

Nomber:
Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



RESULTADO DIA 28 MEI

07 09 20 29 32 Letter 12

0 Ganador di: Afl. 0 0 Ganador di: Afl. 0
0 Ganador di: Afl. 0 0 Ganador di: Afl. 0

L Joker

JACKPOT AFL. 220.000,00

RESULTADO DIA 30 MEI

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
1662 4134 0434	6578	2007 Libra

DIARIO	CORSOW	Super
7080 8468 9759	1802 4674 5524	4947

MINI MEGA
03 08
23 27
13
Mini Mega
Afl.250.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
07-09
20-22-27
Afl. 64.000

Sto. Domingo RESULTADO DIA 29 MEI
9741-4947-3268



Florida Lottery. Jackpot 2 Million
25 Mei, 2011
7-36-41-42-44-47 X 3

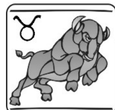


MEGA MILLIONS Jackpot 35 Million
24 Mei, 2011
09 •12• 21 •42 • 43 42

HOROSCOPES



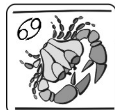
Aries MARCH 21 - APRIL 19
Sea modesto ta bon, pero pone esaki un banda ora cu bo trabou ta na liña. Blof!



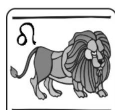
Tuarus APRIL 20 - MAY 20
No sinti mucho gana pa expresa bo banda poderoso awe, e lo por haci hende rabia.



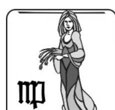
Gemini MAY 21 - JUN. 20
Un hende cu bo ta trahando cune no ta mucho yudanza, no ta problema hacie riba bo mes.



Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Algo cu un hende bisa bo awe lo laga bo sorprende y bastante bruha.



Leo JUL. 23 - AUG. 22
Awe no ta un bon momento pa bo haci uso di bo reserva, demasiado hopi cambio na caminda.



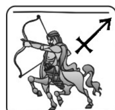
Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
No cuminsa nada cu bo no por caba, combersacionnan na unda bo ta basila no ta un bon idea.



Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Negociacionnan di trabou lo por bira tenso awe, laga otro hende tuma e discusion over.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Bo energia intenso ta gusta pa esnan rond di bo, pero e ta funciona solamente si bo ta genuino.



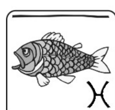
Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Bo tin un sentido urgente pa haci bo cas limpi, laga e pasado bo tras.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
No laga un error haci bo perde bo obhetividad, di con bon tin cu acerca cualkier problema.



Aquarius JAN. - FEB. 18
Bira un poco mas ambicioso cu loke cu bo kier experiencia den bida. Pone metanan nobo!



Pisces JAN. - FEB. 18
Bo ta neglishando bo voz interior ultimamente? Lo ta un bon idea pa bo dune atencion awe!



DOCTOR ON DUTY
ORANJESTAD
DIA 31 MAY
Dr. Alvarez



Pharmacy on duty
ORANJESTAD:
Dakota N.V. Tel: 588-7364
SAN NICOLAAS:
San Nicolas N.V. Tel: 584-5712



Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

Cruise Ship
30 Serenade of the Seas



Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

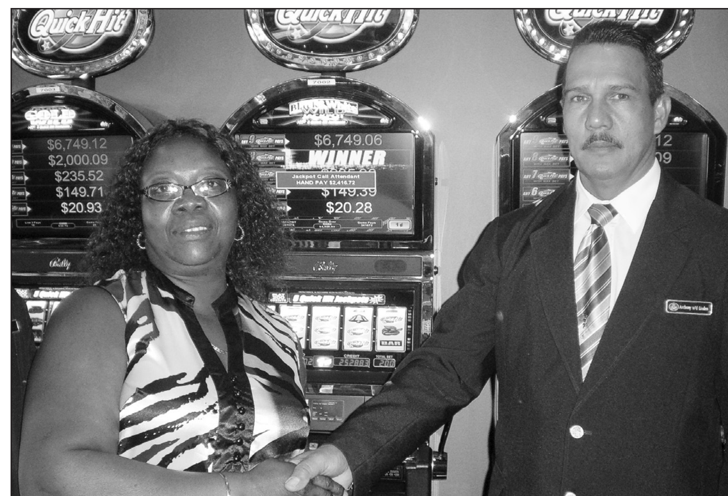
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

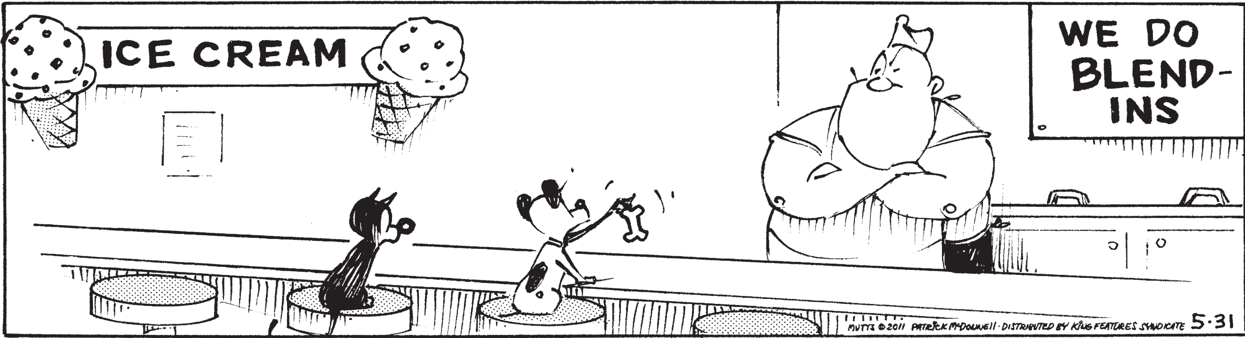
Seaport Casino ta sigui parti premio na cantidad

ORANJESTAD, Aruba 23 di mei 2011: Diadomingo sigur ta un dia unda cu Seaport Casino ta haya hopi bishita di su fiel clientenan local.

Un di e motibonan principal ta debi na e bon suerte cu e clientenan tin eynan, pero tambe e dushi ambiente cu ta reina den e casino. Diadomingo ultimo un señora local a bay pasa su dia den Seaport Casino a logra baha e mashin "8 Quick Hit Progressive". E mashinnan aki ta masha popular mes, ya cu tanto e localnan como e turistanan ta bin purba nan suerte constantemente. E hungado cu suerte aki a logra gana e suma di $2.416,72 hungando solamente $2.- Seaport Casino ta invita un y tur pa nan tambe bin pasa un rato agradabel y bira e siguiente ganado di casino.❑



Mutts

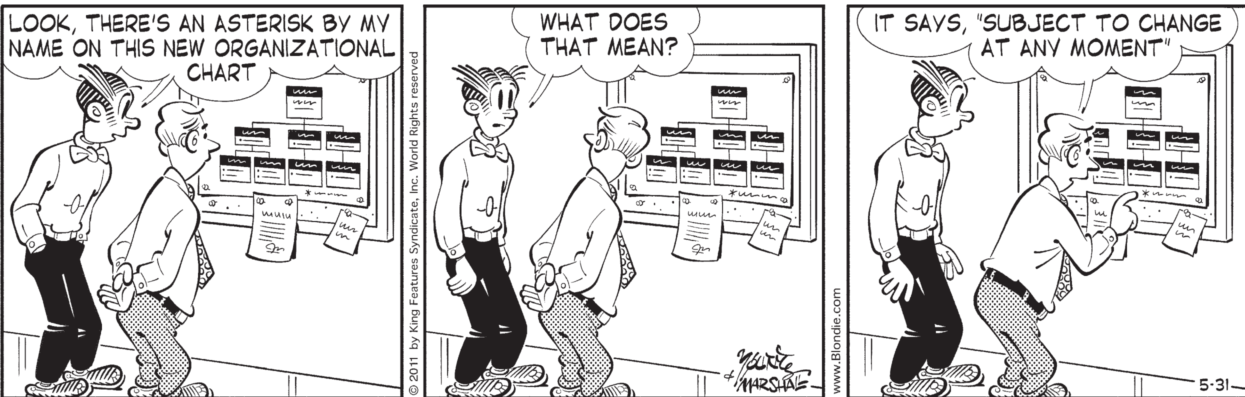


6 Chix

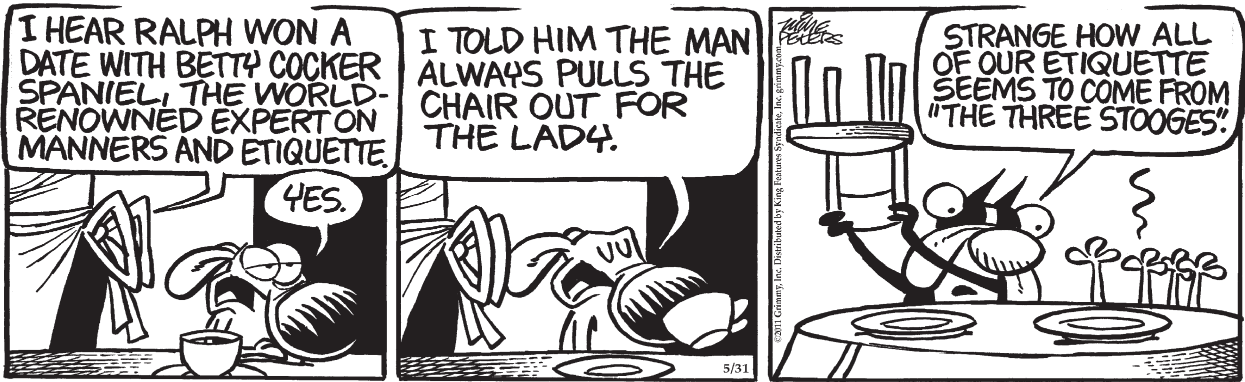


EXPECTANT MOTHERS DON'T HAVE TO BE REASONABLE.

Blondie



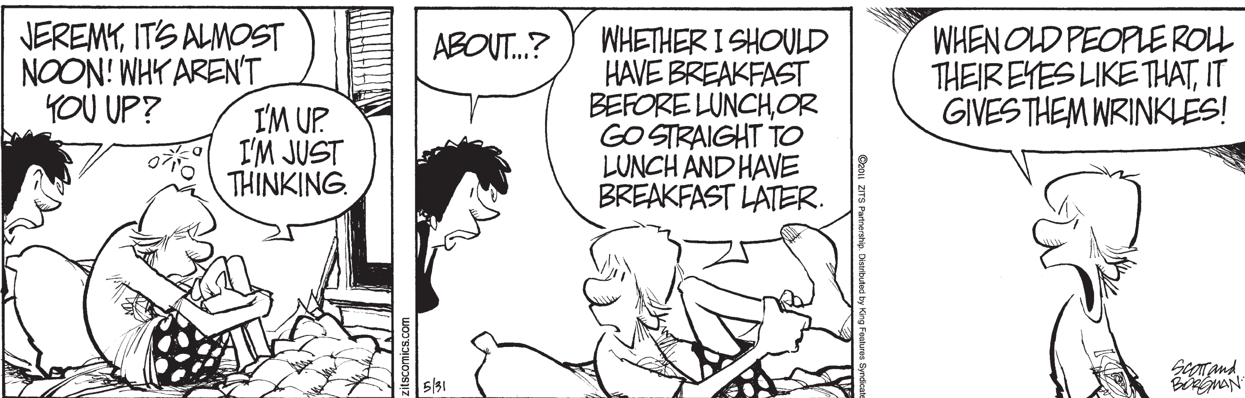
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

9		3	7				5	
	5			1			2	8
						6		
3			6				8	
	2						3	
	7				8			5
		5						
1	8			7			6	
	9				5	7		4

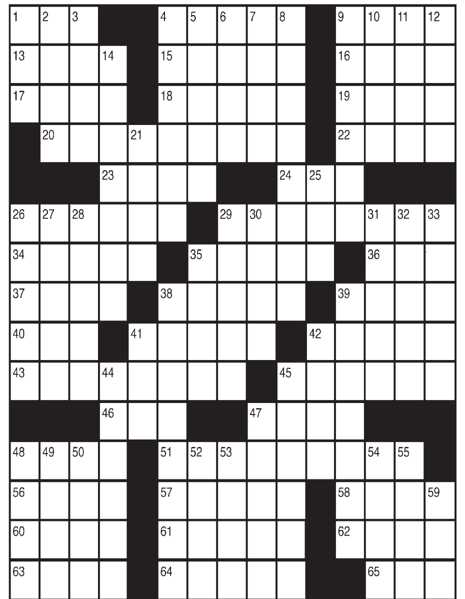
Difficulty Level ★★ 5/31

©2011 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	1	8	2	9	6	5	4	7
5	7	6	3	4	8	2	1	9
9	2	4	1	5	7	8	6	3
8	3	5	9	6	2	4	7	1
2	9	7	5	1	4	3	8	6
4	6	1	8	7	3	9	2	5
6	8	9	7	2	5	1	3	4
7	5	2	4	3	1	6	9	8
1	4	3	6	8	9	7	5	2



5/31/11

ACROSS
1 Plant seeds
4 Passenger
9 Broad
13 British thermal __; BTU
15 Wear away
16 TV's "American __"
17 List of dishes
18 Cuban dance
19 Bacterium
20 Divided into parts
22 __ into; scolds sharply
23 Lowest male singing voice
24 Highest card
26 Detests
29 Argued against
34 Shoe sole ridge
35 Passed out cards
36 Beer's cousin
37 Simple timber float
38 Keep a cooking turkey moist
39 Ms. Drescher
40 Suffix for differ or depend
41 Gets up
42 Hilarious folks
43 Roof window
45 Type of sofa
46 Actress Lupino
47 Football kick
48 Seaweed
51 Raising kids
56 Clothing
57 Schemes
58 Part of speech
60 Wicked
61 Embankment
62 Al or Tipper
63 Knighted woman's title
64 Put forth effort
65 Filbert or pecan

DOWN
1 Total
2 Small bills
3 Chablis or port
4 Break in the school day
5 Many golf clubs
6 Word of warning
7 On __; jittery
8 Legible
9 Small hairpiece
10 Concept
11 Flat-bottomed boat
12 Lawn trees
14 Towing vessel
21 Shopping place
25 Use scissors
26 TV's "Green __"
27 Unable to think of an answer
28 Big and bulky
29 Adjust an alarm
30 Has a meal
31 Fortune-teller's deck
32 Thrill
33 Thickheaded
35 __ off; leave quickly
38 "The __"; New York City
39 Appropriate
41 __ of; free from
42 Payment to a landlord
44 Legally responsible
45 End of day
47 "__ Piper picked a peck of pickled..."
48 Grew old
49 Volcanic output
50 "__ Reaper"; death
52 TV's __ Trebek
53 Roam; wander
54 Lunchtime
55 Hindu teacher
59 Tennis court divider

Monday's Puzzle Solved

M	A	K	E		S	O	A	K	S		S	T	A	B
O	M	I	T		H	O	G	A	N		L	A	V	A
L	I	N	E		O	Z	O	N	E		A	X	I	S
E	N	G	R	A	V	E		S	E	A	S	I	D	E
			N	A	E		M	A	R	S	H			
A	L	L	A	H		T	O	N		S	E	A	M	S
P	O	O	L		I	O	U		R	E	D	C	A	P
A	N	D		E	N	T	R	E	A	T		H	I	E
R	E	G	A	I	N		N	O	N		G	E	N	E
T	R	E	N	D		M	E	N		C	A	S	E	D
			C	E	D	A	R		B	A	R			
A	S	P	I	R	I	N		T	U	M	B	L	E	D
S	H	O	E		C	A	B	I	N		A	I	D	E
K	I	L	N		E	G	R	E	T		G	R	I	N
S	P	O	T		R	E	A	R	S		E	A	T	S

5/31/11

(c) 2011 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos Mama , Abuela , bisa Abuela:



Senora Luisa(chucho) Maduro Koolman
* 25-08-1930 † 25-05-2011

Na nombrer di si yuinan:
Betico Maduro
Walty Maduro
Judith Maduro y famia
Boy y Martha Maduro y famia
Ina Maduro y famia
Johny y Marjan y famia
Juni y Trixie y famia
Olivia y Junior y famia
Nieta y nietonan:
Gildward, Tiara, Felisha, Nathalie, Sowfi, Maikel, Zaliene, Chantilly, Joshua, Giorgio, Brigitte, Julian, Alvarito y Juliete.
Bisanieto nan:
Zylon, Kelishee, y Zion

Ruman:
Sra. Gregoria (goya) y Epifanio Geerman

Cuña y swanan:
Sra. Viuda Anita Koolman y famia
Sra. Viuda Rosita Koolman Kock y famia
Sra. Viuda Ofelia Oduber y famia
Sra. Viuda Carmen Jacobs y famia
Sr. Joaquin Maduro y famia
Sra. Sonia Maduro y famia
Sr. Viudo Marciano Maduro y famia
Sr. Querino Maduro y famia

Amiganan di cas: Nanachi, Susana y Brigitte.
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, tanta y omo nan.

Famia: Maduro, Koolman, Geerman, Willems, Angela, Rasmijn, Donata, Clarissa, Ramirez, Becker, Dabian, Oduber, Jacobs, Valdez Fleming, Yarzagaray, Loefstop, Orozco, Bikker, Camara, Abbo, Kock, Wester, Coll, Alberts, Dirks, Rafini, Peña, Croes y demás famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 3 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada concepción pa santana católico na Santa Cruz.
E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ocasión pa condolencia lo ta Diahuebs 02 di Juni, 2011 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or pm.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Despues di un lucha cortico pa su salud a bai sosega den brazanan di Señor nos Mama, Wela y Ruman stima:



Sra. vda. Rosalia Dijkhoff-Jansen
Mihor conoci como "Rosalinda, Yoyo of Mama"
*03 Sep 1937 †27 Mei 2011

Na nomber di su yuinan:
Robert (Robby) Dijkhoff y Francy's
Ronald (Ronny) Dijkhoff
Linda Kock-Dijkhoff y Jacobo (Nony)
†John (Johnny) Dijkhoff
Donald (Donny) Dijkhoff y Emily
Alexis (Alex) Dijkhoff y Carolina
Paul (Anthony) Dijkhoff y Joseline (Joyce)

Nieto y nietanan:
Romar, Jeremy, Joanne, Jessmin, Romien, Jean Carlo, Joyce, Giovanni, Daniella, Ros-dely, Roderick, Ayron, Andrea

Su bisanieta y bisanietonan

Rumannan:
Sra. vda. Lucila Filiciana-Jansen y famia
†Sra. Milda Tromp-Jansen y famia
Sra. Maria y Simon Gonzalez-Jansen y famia
Sra. Margot y Johan Kelly-Jansen y famia
Sra. Vensita y Antonio Maduro-Jansen y famia
Sra. Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia
Sr. Jose y Miledy Jansen y famia

Su nurse: Leidy

Swa y cuñanan: Denisia y Mario Kock y famia, Jossy y Aida Dijkhoff y famia, Nady y Lucy Dijkhoff y famia, Damasa Maduro y famia.

Ex-suegra: Maritza (Chica) Boekhoudt-Dania

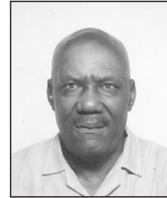
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan.
Su bon bisinjanan:
Famia Albertsz, famia Dirksz, famia Els, famia Lumenier
Su amigo y amiganan di: Grupo Kawara, Grupo Bini Bini
Famianan:
Dijkhoff, Jansen, Boekhoudt, Filiciana, Tromp, Gonzalez, Kelly, Maduro, Farro, Pacheco, van der Biezen, Mora Contreras, Kock, de Cuba, Sanchez Salas, Thiel, Donati, Henriquez, Arends, Marulanda, Croes, Niño, Trimon, Albertsz, Dirksz, Els, Lumenier.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 31 di mei 2011 na misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. "Rosalinda" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Justin Pierre
mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Na nomber di su:

Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan:
Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba
Solange Pierre y famia na Haiti
Jina Pierre y famia na Haiti
Oreus Pierre y famia na Haiti
Kettelaine Pierre
Ketteline Pierre
Rivaldo Pierre
Youmika Pierre
Labelli Pierre

Ruman:
Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan:
Samy Saint Velus na Aruba
Jasmine Saint Velus na Haiti
Stephanie Ras na Aruba
Stacey Abraham na Aruba
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu:
Immacula Farina na Aruba
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan:
Christiane Pierre na Aruba
Marie Junior Pierre y famia na Aruba
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas serca:
Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Iglesia Aliansa Evangelica na Constantijn Huygenstraat # 17 (Pabou di Colegio Arubano) Oranjestad pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Mario Edwin Ranes
mihor conoci como "Chas"
na edad di 76 aña
*22-10-1934 †27-05-2011

Na nomber di su casa:
Sra. Thelma Ranes- Suarez

Yiunan:
Harold Ranes y yiunan
Michael y Blanca Ranes y yiunan
Sandra Ranes y Joseito Cicilia y yiunan
Charlie Ranes y yiunan
Joseline Ranes y Ruud Steenhuizen y yiu
Jessica Ranes y Runaldo Alves

Yiunan di criansa:
Verenice Ranes y yiunan
Martha Ranes y yiunan
Martin Suarez y yiunan

Rumannan:
Catharina Ignacio- Ranes y famia
Henriette Ranes y famia

Nieto/anan:
Melitsa, Jasmin, Michel, Desiree, Giraylla, Andrew, Indra, Arthur, Roderick, Jordano, Edmond, Sharitsa, Carly, Levi, Leonard

Mescos cu nieto/a:
Edson Giel y Lisette Ranes

Ex-casa y mama di su yiunan:
Sra. Annie Berryl Olive

Amigo/a nan di cas:
Altagracia, Norma, Magda, Rita, Saby, Carmen y Marchall, Maritza y Carmen Tromp y famia

Prima di Thelma:
Edelmira Fabian y yiunan

Tanta di Thelma:
Edelmira Urbaez

Ayudante: Mayra

Su bisanieto y bisanieta, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiña y conocirnan, comer y comper, amigo y amiganan di flor di Oriente, famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Sto. Domingo y Colombia y ex coleganan di CMB, ex coleganan di Nesbitt.
Demas famia:
Ranes, Suarez, Ignacio, Figaroa, Richardson, Winston, van Linschouten, Martis, Giel, Orman, Ras, Olivier, Olive, Ranis, Valdez- Moralez, Loefstok, Wouters, Tromp, Brion, Guanipa, Shaifana, Urbaez, Cicilia, Alves, Steenhuizen.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 1 di juni di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora FuneralHome
Diamars 31 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos tata, welo y ruman:



Piadoso Britten

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, pin, e-mail, yamadanan telefonico. Tambe na tur famia, bisiñanan, amistadesnan. Muy en especial Edmund Harms Foundation y Evie pa e sosten den e momento dificil aki.

Boso muestra di atencion y sosten a significa hopi pa nos y tabata di gran consuelo pa nos y lo keda graba pa semper den nos memoria.
Alaves nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na
3 Santo Sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar: Diamars 31 di mei 2011, Diaranson 1 di juni y Diabierna 3 di juni 2011 pa 7'or di anochi na misa Sta. Anna na Noord.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas Turibana # 44.
Di parti yiunan y demas Famia.

INVITACION PA NOBENA


SAN ANTONIO de PADUA

Ban celebra hunto e dia 23 Aña di Nobena na honor dim San Antonio di Padua na parokia di San Francisco.

den number di pastornan di Parokia di San Francisco y devotonan di San Antonio di Padua, nos ta invita tur parokianonan nos juventud, cabayeroann y henter pueblo di Aruba pa e nobena di San Antonio Padua. Cu lo cuminsa diasabra dia 4 di Juni 2011 pa 6:15 pm na Misa San Francisco na Playa
Laga nos tur ban uni den oracion pa nos pidi pa reina paz y proteccion mundial y specialmente pa nos dushi Isla Aruba y pa nos pueblo humilde. Tambe pa cualkier deseo y necesidad di nos curason, San Antonio y e Niño Jesus den su brasa ta scucha tur nos pidimentonan y nos mester acerce cu hopi Fe y debocion.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

The Lord is my shepherd, I shall not want.
Psalm 23

We regret to announce the sudden passing of our beloved son, brother and uncle



Alfred Anthony Nedd
Better known as Pep's
Sunrise 8th of April 1965
Sunset 28th of May 2011

Left to mourn are his
Father: Earlin Nedd (Aruba)

Mother: Noemi Nedd-Javois (Aruba)

Brothers: Edison and Rose Nedd-Bryson (Aruba)
Roy and Vel Nedd-King & family (Aruba)
Alfonso Nedd & family (Aruba)
Earl (Pat) and Vivian Nedd-Hazel & family (Aruba)

Sisters: Maureen Nedd and family (Holland)
Sylvia Baly-Nedd and family (St. Martin)
Ruth Nedd and family (St. Martin)

Aunts: Theresa Hodge-Javois & family (USA)
Sarah Philbert and family (Canada)
Ella and family (England)
Maggie and family (Grenada)
Beryl and family (Trinidad)

Uncles: Felicien Javois and family (St. Martin)
Urbain Javois and family (St. Martin)
Mathew Javois and family (St. Croix)
Alexis Javois and family (St. Martin)

Specially mentioned:
Monique Nedd-niece (Holland)
Sylvanie Javois and family (St. Croix)
Edward Baly- who loved him as a brother
Marva Richards and family
Neighbor Rich (like a mother)
Jean Richardson
Joseph Nedd and family
Eric Williams
Jose Ridderstap
Nieces and Nephews: too numerous to mention
Cousins: too numerous to mention

He was related to: Nedd, Javois, Philbert, Hodge, Bryson, Hazel, Baly Richards and King

The funeral will take place on Friday June 3rd, 2011 at 4:00 pm at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic burial ground in San Nicolas.
The body of the late Pep's will be laid out from 2:00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

Address for condolences: Weg Kustbatterij 22-A
Thursday June 2nd, 2011
From 7:00 pm to 9:00 pm

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May His Soul Rest in Peace.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Senjor ta mi Wardador mi'n tin falta di nada; den kunuku di jerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na fuentí awa frescu pami bolbe hanja forsa."

A bai sosega den Brasa di Señor;
Nos Mama y Dudu Stima,



sra. Servacia Maria Laclé
Mihor conoci como "Chichi"
*19-06-1925 †26-05-2011

Na nomber di su yuinan:
Filomena Vrolijk y Jan Schalk
Henry y Genny Vrolijk-Nisbet
†Nilca Vrolijk
Leo Vrolijk
Melvyn Vrolijk
Madeline Vrolijk
Sharine Vrolijk

Mescos cu Yui:
Marlène Hernandez

Nieto y Nieta nan na Hulanda:
Michel Croes , Rachel Trimon,
Sharlien Trimon y Sabrina Trimon
na Aruba: Janise Hernandez, Alan Hernandez,Vanessa Scholing- Pietersz, Genevieve Vrolijk , Adalberto V rolijk, Christopher Vrolijk y Patrick Vrolijk
Bisanieto y nieta nan:
Jeandre- Eldrick- Henry Sjon- Genely- Michelline- Colin- Matthias- Nova- Feline- Amelia
Su ruman nan : Annie Laclé
Sita y Chommy Croes-Lacle
Pina Lindeborg-Laclé
Milo y Aly Laclé-Tromp
Eve y Chichita Laclé-Geerman
† Ovi y †Sira Laclé- Oduber
† Dufi Laclé y Kita Lacle- de Mey
† Chai y Tilda Laclé- Moreno
† Etha y †Juan Theysen- Laclé
† Sildo y †Sofia Laclé –de Mey
† Eddie y Rosa Laclé- Hernandez
Subrino y Subrinan na Aruba , Korsou, Hulanda y Merka
Swa y Cuña nan.
Ex suegro nan; Egbert Trimon, Ale Hernandez y †Bob Pietersz
Primo y prima nan.
Bisiña y conocirnan
Amiganan di kas: Dhaddy – Sierra – Helen – Moraima – Iris - Regino
Su verzorgers nan : Ita – Lola – Evi en Sasha
Amigo y amiga nan di Kawara y Kibrahacha
Demas Famia : Laclé – Vrolijk – Croes – Lindeborg – Nisbet – de Mey – Pietersz – Trimon - Scholing - Hernandez – Erasmus – Bruin – Kock – de Wit – Hoogeveen -Loefstop – Leysner
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia
Acto di entierro lo tuma lugar DIALUNA 30 di Mei 2011, di 9.or pa 11.or di mainta na Misa di Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa santana Katoliko na Paradera.
Adres pa Condolencia; Cumana # 19, Djasabra 28 mei '11 di 7'or pa 9'or di anochi.
Na lugar di flor of krans, un donashon pa W.K.F. lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box den Misa disponobel pa e bunita gesto aki



IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Everything is determined, the beginning as well as the end, by forces over which we have no control. It is determined for insects as well as for the stars. Human beings, vegetables or cosmic dust, we all dance to a mysterious tune, intoned in the distance by an invisible piper.
Albert Einstein

With saddened hearts we announce the death of our beloved:

Sylvia Alicia Godett
Better known as "Alicia" or "Juffrouw Sylvia"

Left to mourn are her:

Daughter : Nicole Godett & Tivon Whitfield
Granddaughter: Nayah Whitfield

Sisters : Maureen Berkel
: Celeste Berkel
Brother: Keith Berkel

Special Cousins: Ralph Berkel & Family
Elsa Berkel & Family
Chester Berkel & Family

Special Nieces: Araisa Todd & Family
Malaika Berry & Family

Other relatives and friends:
Godett, Berkel, Patrick, Rhoda, Van Putten, Heemstadt, Euson, Dupersoy, Louison, Benjamin, Woods, Woodley, Warner, Wilson, Vlaun, Innis, Brown, Whitfield, Martina, Richardson.

Ex Colleagues of Colegio Hilario Angela
Members of the Y's Men Club

Viewing of the the body will take place on Tuesday May 31st. 2011 at
The Olive Tree Funeral Home.Bernhardstraat 134-136, San Nicolas, Aruba from: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

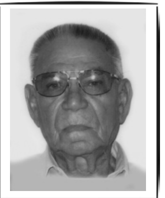
The Funeral service will be on Wednesday June 1st. 2011 at 3.30 pm at the Christ Methodist Church at Amalia van Solmstraat 3, San Nicolas. The remains will be laid out from 1:30 pm. in the Church, followed by the service. The interment will be at the Government Cemetery in Zeewijk.

Colored clothing is permitted.
No condolences will be accepted at home after the internment.

Condolences can be sent at the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Juan B Thijzen
Mihor conoci como Juancito
Propetario di Hotel Roy's
Ex-schutter, ex-empleado di LAGO

4 februari 1926 - 29 mei 2011

Na nomber di su:

Esposa: † Emiliana Thijzen-Henriquez (Annie)

Yiunan: Juan (Rudy) y Virginia Thijzen-Velasquez
Greta y Freddy Arends-Thijzen
Andy Thijzen y amiga Teresa
Aldred Thijzen
Roy Thijzen
Sra.vda. Alba Thijzen-Lopez
mescos cu yiu Alfonso de Cuba

Nietonan, nietanan: Sherrine y Mike Kaatman, Frederick y Mariannie Thijzen, Jhon Freddy, Fermin, Paolo, Orelis Thijzen, Alan y Hanne Karina Arends - Grønneberg, Geraldine Arends.

Bisanieto: Alejandro Best- Thijzen

Rumannan: Cado Thijzen y Chana Martijn- Thijzen y yiunan
Lee Thijzen
Trina y Chando Wever - Thijzen y yiunan
Carla y Pancho Wever - Thijzen y yiunan
Rosa Thijzen
Efrain Thijzen

Cuñanan: Mary y Boei de Cuba – Henriquez y famia
Sra.vda. Patricia Henriquez - de Cuba y famia

Sobrinona y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y amigonan.
Famianan: Thijzen, Almary, Henriquez, Wever, Arends, Lopez, Velasquez, Boekhoudt, de Cuba, v/d Linde, Martijn y demas famia.
Acto di entiero lo tuma luga diaranson 1 di juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brasil.
Adres pa condolencia: Mabon 5, dialuna 30 y 31 di mei 2011 di 7'or – '9or di anochi.
Enbes di manda krans of flor por hasi un donacion den un box na misa, cual fondo lo wordu entrega na Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com

"Hangover part II" ta proyecta cu gran debut

E pelicula "The Hangover part II" tabatin un debut super bon mes y cu stap grandi. "The Hangover Part II" a recauda 86,5 Miyon US Dollar den su prome fin di siman , esaki ta casi dobel di loke e prome parti a recauda dos aña pasa. Si por wordo suma e prome 4 dianan for di dia di su estreno n'e salanan di cine na Merca, e comedia protagonisa p'e actores Zach Galifianakis, Bradley Cooper y Ed Helms a recaudado 118,1 Miyon US Dollar. Si esaki sigui asina aki, e pelicula cu ta bao di e dak di e studio nan di Warner Bros. a pasa e fin di siman di "Memorial Day" na Merca cu mas o menos 140 Miyon US Dollar. E prome "Hangover" no a pasa mes 100 Miyon US Dollar sit e na su di dos siman e pelicula a bin cerca na final 277 Miyon US Dollar na Merca. E pelicula anima di e studio di DreamWorks "Kung Fu Panda 2" a habri solidamente cu 48 Miyon US dollar den fin di siman, pero masha abao di e 60,2 Miyon US Dollar di e debut di e prome pelicula cu tabata casi 3 aña pasa.❑





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forsa."

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Rosaura Theresa Maduro

mihor conoci como: "Chou "
* 26 Mei 1934 - + 29 Mei 2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Oficina di Scolnan Publico
Ta anuncia cu onda pena fayecimento di

Sra. Sylvia Alicia Godett

Cariñosamente yama "Juffrouw Sylvia"
Cabesante hopi aprecia di
Colegio Hilario Angela
Nos mas sentido pesame na e famia di e difunto
y hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu Juffrouw Sylvia sosega na paz.

Shakira no ta descarta traha album na Arabe

Shakira no ta conforma su mes di a logra exito den Latino America y Merca, pa awor aki no por descarta pa elabora un album totalmente n'e lenguahe Arabe, asina aki e la bisa den un rueda di prensa na Morroco unda cu e tabata e strea di e festival di musica Mawazine World Rhythms. Shakira a bisa lo siguiente: "Sería un reto hacer un álbum en árabe. Primero tendría que aprender árabe. Estoy completamente abierta a esa experiencia. En algún momento me encantaría que me pasara eso en la vida". E la nace na Barranquilla (Colombia) y di mayornan Libanes, Shakira a crece ta scucha e divanan Arabe di siglo XX. Su nomber mes tau no Arabe cu ta nifica 'hende muhe gradici', e strea ta masha orguyoso



di su reisnan ora di adopta e danza y ritmonan di Medio Oriente y su exito 'Ojos Así lo' ta prueba di esaki basa riba e melodia tradicional di e pais. Tur esaki a hacie popular tambe na Medio Oriente, pero sinembargo Shakira a admiti cu solamente e conoce y sa algun palabra Arabe, esey incluyendo "ateeni boosa", cu ta nifica "dame un beso". Su declaracion dilanti di tur medio cu tabata den e rueda di prensa a provoca masha harimento mes, specialmente p'e Marocanonan. ❑


SAN JUDAS

Novena na San Judas Tadeo

No perde speranza
Mara Sagrado Curazon di Jesus por wordo Adora, Glorifica, Stima y Preserva tur caminda na mundo, awor y pa semper.
Sagrado Curazon di Jesus por fabor resa p'ami
San Judas abo cu ta haci obranan milagroso por fabor resa p'ami.
San Judas abo cu ta yuda esnan desespera por fabor resa p'ami. Amen.
Despues reza tres Nos Tata, tres Ave Maria y tres Gloria na Tata.

E novena aki ta conoci pa no faya nunca

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

Celebrando bida y salud di Marianita





ORANJESTAD – Diabierna anochi tabata uno di celebracion y alegria pa famia Gomes Farro pasobra tabata e fecha natal di Sra. Marianita. Hunto cu su casa Sr. Ovito Gomes y yiunan Edwin Gomes y Iris Croes, Marianita a celebra su di 78 primavera yamando Dios danki y pidiendo su bendicion pa laga hopi mas bin den bon salud. Centro di Bario Noord a yena di famia y amigonan cu a brinda na su honor. No por keda sin menciona e presencia di Marianita su ocho ruman, 10 nieto y 11 bisanieto. Tur a colma Marianita cu brasa, sunchi y bon deseo. E anochi tabata amenisa pa e bon musica di cahanan di orgel di Juancho Faro y Nelson Sprok.❑











